



NASZA

INFORMATOR
RADY I URZĘDU
GMINY

Trójwiesi

www.istebna.eu

NR 10 (314) ROK XXVIII Październik 2019 r. ISSN 1506-0470

Nakład 1100 egz. cena 2,00 zł



Dożynki Gminne

str. 9

Nasze KGW z wizytą w Sejmie



str. 5

Diamentowi i Złoci Jubilaci



str. 3





Podziękowania Wójta za Dożynki Istebniańskie

We wrześniu obchodziliśmy istebniańskie Święto Plonów. To jedna z najpiękniejszych imprez na Śląsku Cieszyńskim, która nie mogła by się odbyć bez ogromnego zaangażowania społecznego.

Składam szczególne podziękowanie kołom KGW z Istebnej, Jaworzynki i Koniakowa za przygotowanie i wydanie ponad 900 porcji posiłków dla uczestników korowodu. Dziękuję sołtys wsi Istebna Barbarze Juroszek, sołtys Jaworzynki Bogusławie Kawulok, sołtysowi Koniakowa Janowi Gazurowi za ich pełne zaangażowanie.

Dziękuję obecnym duchownym, przedstawicielom samorządu, lasów państwowych i delegacjom zaprzyjaźnionych gmin.

Dziękuję Gminnemu Ośrodkowi Kultury w Istebnej za organizację imprezy i przygotowanie programu artystycznego, strażakom, którzy czuwali nad zabezpieczeniem korowodu oraz szkołom, które przeprowadziły gastronomię podczas imprezy.

Serdecznie dziękuję głównym gospodarzom Dożynek - Państwu Barbarze i Januszowi Legierskim, a także wszystkim gazdom i zaangażowanym mieszkańcom z parafii w Istebnej Centrum (przysiółki: Haratyki, Michałki, Kubale, Kulónki, Kypka, Wojtki, Kawule, Wojtki, Centrum, Gazury, Kiepi, Miki i Dzielec), parafii Stecówka (przysiółek Pietroszonka), parafii w Jaworzynce - Centrum (Buczniak, Kawuloki, Bestwiny), oraz Jaworzynce - Trzycatku (Korbasy, Polana, Duraje, Zagroń), parafii w Koniakowie (Szańce, Centrum, Odkrzasz, Dachtony), oraz parafii ewangelicko-augsburskiej w Istebnej oraz wszystkim obecnym.

To właśnie Wy, podejmując trud wspólnej organizacji, strojenia wozów, ubierając strój regionalny i przybywając pod skocznnię, tworzyście niezwykłą atmosferę i pielęgnujecie piękną tradycję Dożynek Istebniańskich.

Łucja Michalek
Wójt Gminy Istebna



Miłość na medal - uroczystość Złotych i Diamentowych Jubileuszy 2019

Mówi się, że prawdziwą miłość poznaje się nie po jej sile lecz czasie jej trwania. Być może właśnie dlatego jubileusze 50 lat pożycia małżeńskiego nazywa się „złotymi godami”, bo to, co łączy tych małżonków można porównać do najszlachetniejszego kruszcu, wypróbowanego i zahartowanego w niejednym ogniu. Taka rocznica zasługuje bez wątpienia na szczególną oprawę.

W środę 25 września 2019 roku w Karczmie „Ochodzita” w Koniakowie zgromadziły się pary małżeńskie z Gminy Istebna obchodzące **jubileusz 50-lecia pożycia małżeńskiego - Złote Gody**. Ponadto kilkanaście par świętowało także **Diamentowe Gody – Jubileusz 60-lecia pożycia**. Medale za Długoletnie Pożycie Małżeńskie wręczała parom **Wójt Gminy Istebna Łucja Michalek** wraz z **Zastępcą Ryszardem Macurą**. Gratulacje składała również **Barbara Gwarek** kierownik USC w Istebnej, który corocznie organizuje wydarzenie.

Jubileusz Złotych Godów należy do uroczystości, w których uczestniczy się ze szczególnym wzruszeniem. Zwłaszcza gdy patrząc na twarze małżonków uświadomimy sobie, że każda z par kryje przecież swoją własną historię, pełną chwil radosnych ale i tych ciężkich. Wójt Gminy Łucja Michalek pogratulowała wszystkim Jubilatam tak niezwykle rocznicy, podkreślając, że godni są najwyższego podziwu i uznania. Zastępca Wójta Ryszard Macura składając gratulacje małżonkom podkreślił jak istotny jest bezinteresowny wymiar ich miłości - to, że mąż i żona myślą o tym, co mogą zrobić dla siebie nawzajem.

Po części oficjalnej przyszedł czas na wspólny, uroczysty obiad. Wydarzenie ubogacił występ zespołu „Siplączka” złożony z pracowników istebniańskiego GOK-u i przyjaciół. Do tańca i przygrywali **Zbigniew Wałach** i **Jan Kaczmarzyk**, nie brakło także zabaw, wierszy i wiców. Naszym Szanownym Złotym i Diamentowym Jubilatam jeszcze raz składamy życzenia wszystkiego co najpiękniejsze, zdrowia, miłości i radości na każdy dzień życia!

BJ

Spotkanie z Antonim Macierewiczem w Istebnej

21 września 2019 roku w Amfiteatrze Pod Skocznnią w Istebnej odbyło się spotkanie z Antonim Macierewiczem. Spotkanie, prócz wymiaru politycznego było również okazją do przedstawienia byłemu MON rozpatrywanej od pewnego czasu sprawy zapewnienia etatów w wojsku dla biegaczy narciarskich w Istebnej, by uzyskać dla nich stałe miejsce zatrudnienia i tym samym ciągłość stażu pracy.

Była to bezpośrednia okazja do zaprezentowania dorobku uczestników ubiegłorocznej olimpiady i uzyskania realnej pomocy młodym zawodnikom „Już wcześniej jako radna powiatowa składałam w tej sprawie pisma i interweniowałam, teraz poczuwam się do odpowiedzialności, by zapewnić naszym sportowcom godziwe zatrudnienie.” - mówi Wójt Gminy Istebna Łucja Michalek.



OBWIESZCZENIE

Wójta Gminy Istebna

z dnia 10 września 2019 roku

Na podstawie art. 16 § 1 ustawy z dnia 5 stycznia 2011 r. – Kodeks wyborczy (Dz. U. z 2019 r. poz. 684 i 1504) Wójt Gminy Istebna podaje do wiadomości wyborców informację o numerach oraz granicach obwodów głosowania, wyznaczonych siedzibach obwodowych komisji wyborczych oraz możliwości głosowania korespondencyjnego i przez pełnomocnika w wyborach do Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej i do Senatu Rzeczypospolitej Polskiej zarządzonych na dzień 13 października 2019 r.:

Nr obwodu głosowania	Granice obwodu głosowania	Siedziba obwodowej komisji wyborczej
1	Sołectwo Istebna: Jasnowice, Na Las, Szymcze, U Forotu, Suszkowie, Gazurowie, Kiepkowie, Mikowie, Gliniany, Kościół, Wojtkowie, Potoczki, Dzielec, Kawulowie, Kulonkowie, Kubalowie, Michałkowie, Haratykowie, Kohutowie, Burowie, Szarcowie, Wojtaszowie, Beskid, Matyska, Bryjowie, Polokowie	Gminny Ośrodek Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Biblioteka Publiczna w Istebnej, Istebna 68, 43-470 Istebna
2	Sołectwo Istebna: Michałkowa Olza, Brzestowy, Za Doliną, Nowina, Kościanowice, Drobniawy, Kawulonka, Połom, Leszczyna, Murzynka, Stecówka, Filipionka, Łączyna, Mlaskawka, Pietroszonka, Skała, Mikszówka, Andziołówka, Piła, Za Groń, Słowiaczonka, Mrażnice, Wysznie Pole, Olecki, Kubalonka, U Stawu, Wilcze, Bystry, Dupny, Polanka, Tokarzonka, Czostkowa, Mikowa Łąka	Zespół Szkolno-Przedszkolny w Istebnej, Istebna 1345, 43-470 Istebna  Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych
3	Sołectwo Jaworzynka: Korbasy, Waszuty, Łupienie, Klimasy, Wawrzacze, Szkawrany, Małejurki, Duraje, Za Groń, Bestwiny, Kawuloki, Łabaje, Dragony, Biłki, Łacki, Słowioki, Ondrusze	Szkoła Podstawowa nr 1 im. Jana Twardowskiego w Jaworzynce, Jaworzynka 366, 43-476 Jaworzynka  Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych
4	Sołectwo Jaworzynka: Gorzałki, Stańki, Buki, Czerchla, Krzyżowa, Byrty, Jasie, Klimki, Małysze, Czepczory, Zapasieki Górne, Zapasieki Dolne, Bobczonka, Rozceście, Szkawlonka, Wielki Potok, Krężelka, Maciejka, Na Potoku, Siwoniowski, Stefanka, Szeroki, Śliwkula, Wyrch-Czadeczka, Czadeczka Dolna, Czadeczka Górna, Kikula, Zakikula	Szkoła Podstawowa nr 1 im. Jana Twardowskiego w Jaworzynce, Jaworzynka 366, 43-476 Jaworzynka
5	Sołectwo Koniaków: Kadłuby, Pustki, Matyska, Dachtony, Odkrzas, Bagno, Bukowina, Fibaczka, Wyżrana, Rupienka, Kosarzyńska, Pańska Łąka, Gronik, Rozceście, Szańce, Legiery, Wołowa, Jasiówka	Szkoła Podstawowa nr 1 im. Stanisława Wyspiańskiego w Koniakowie, Koniaków 280, 43-474 Koniaków
6	Sołectwo Koniaków: Usnobocz, Kliszówki, Żurówka, Gołówka, Pietraszyna, Zimna Woda, Szkatułka, Polana, Deje, Tkoczówka, Bąbolówka, Małęczka, Cisowe, Długa Czerchla, Rdzawka, Rastoka, Za Rastoką, Śliwkowiec, Do Jasieniarza	Szkoła Podstawowa nr 1 im. Stanisława Wyspiańskiego w Koniakowie, Koniaków 280, 43-474 Koniaków  Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych

Głosować korespondencyjnie mogą wyborcy posiadający orzeczenie o znacznym lub umiarkowanym stopniu niepełnosprawności, w rozumieniu ustawy z dnia 27 sierpnia 1997 r. o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnianiu osób niepełnosprawnych, w tym także wyborcy posiadający orzeczenie organu rentowego o:

- 1) całkowitej niezdolności do pracy i niezdolności do samodzielnej egzystencji;
- 2) całkowitej niezdolności do pracy;
- 3) niezdolności do samodzielnej egzystencji;
- 4) zaliczeniu do I grupy inwalidów;
- 5) zaliczeniu do II grupy inwalidów;

a także osoby o stałej albo długotrwałej niezdolności do pracy w gospodarstwie rolnym, którym przysługuje zasiłek pielęgnacyjny.

Zamiar głosowania korespondencyjnego powinien zostać zgłoszony do Komisarza Wyborczego w Bielsku-Białej II najpóźniej do dnia 30 września 2019 r.

Głosować przez pełnomocnika mogą wyborcy którzy najpóźniej w dniu głosowania ukończą 75 lat lub posiadający orzeczenie o znacznym lub umiarkowanym stopniu niepełnosprawności, w rozumieniu ustawy z dnia 27 sierpnia 1997 r. o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnianiu osób niepełnosprawnych, w tym także wyborcy posiadający orzeczenie organu rentowego o:

- 1) całkowitej niezdolności do pracy i niezdolności do samodzielnej egzystencji;
- 2) całkowitej niezdolności do pracy;
- 3) niezdolności do samodzielnej egzystencji;
- 4) zaliczeniu do I grupy inwalidów;
- 5) zaliczeniu do II grupy inwalidów;

a także osoby o stałej albo długotrwałej niezdolności do pracy w gospodarstwie rolnym, którym przysługuje zasiłek pielęgnacyjny.

Wniosek o sporządzenie aktu pełnomocnictwa powinien zostać złożony do Wójta Gminy Istebna najpóźniej do dnia 4 października 2019 r.

Głosowanie w lokalach wyborczych odbywać się będzie w dniu 13 października 2019 r. od godz. 7.00 do godz. 21.00.

Wójt Gminy Istebna
Łucja MICHAŁEK

INFORMACJA O SPOSOBIE GŁOSOWANIA ORAZ WARUNKACH WAŻNOŚCI GŁOSU W WYBORACH:

DO SEJMU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Głosy ważne

• **głosować można tylko na jedną listę kandydatów**, stawiając znak „X” (co najmniej dwie linie przecinające się w obrębie kratki) w kratce z lewej strony obok nazwiska jednego kandydata z tej listy, przez co wskazuje się jego pierwszeństwo do uzyskania mandatu

Głosy nieważne

Przyczyną nieważności głosu jest:

- postawienie znaku „X” w kratkach obok nazwisk kandydatów umieszczonych na więcej niż jednej liście
- niepostawienie znaku „X” w żadnej kratce
- postawienie znaku „X” w kratce wyłącznie przy nazwisku kandydata z listy unieważnionej przez okręgową komisję wyborczą

DO SENATU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ (w okręgach wyborczych, w których zarejestrowano więcej niż jednego kandydata)

Głosy ważne

• **głosować można tylko na jednego kandydata**, stawiając znak „X” (co najmniej dwie linie przecinające się w obrębie kratki) na karcie do głosowania w kratce z lewej strony obok nazwiska kandydata

Głosy nieważne

Przyczyną nieważności głosu jest:

- postawienie znaku „X” w kratce przy nazwisku więcej niż jednego kandydata
- niepostawienie znaku „X” w żadnej kratce
- postawienie znaku „X” w kratce wyłącznie przy nazwisku kandydata skreślonego przez okręgową komisję wyborczą

**NIEWAŻNE SĄ KARTY DO GŁOSOWANIA INNE NIŻ URZĘDOWO USTALONE LUB NIEOPATRZONE PIECZĘCIĄ OBWO-
DOWEJ KOMISJI WYBORCZEJ**

WYBORY

Uwaga wyborcy obwodu głosowania nr 1 w Istebnej.

Siedziba Komisji znajduje się w Gminnym Ośrodku Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Biblioteki publicznej w Istebnej, 43-470 Istebna 68 (obok kościoła).

Certyfikat przynależności do Sieci Najciekawszych Wsi dla Istebnej

30 września 2019 roku podczas uroczystej konferencji inauguracyjnej oficjalny start Sieci Najciekawszych Wsi pierwszych dziesięć miejscowości odebrało certyfikaty uczestnictwa w SNW - markowym produkcie turystycznym Polskiej Sieci Odnowy i Rozwoju Wsi. W gronie tym znalazło się także sołectwo Istebna.

Pełna informacja w kolejnym numerze „Naszej Trójwsi”.



Delegacja Gminy Istebna w Sejmie i Senacie

2 września br. Wójt Gminy Istebna Łucja Michałek wraz z sołtys Istebnej **Barbarą Juroszek** oraz sołtys Jaworzynki **Bogusławą Kawulok** wzięła udział w spotkaniu z Prezydent Gruzji **Salomeą Zurabiszwili** w Senacie. Przedstawicielki naszej Gminy uczestniczyły w seminarium dotyczącym roli kobiet w polityce” zorganizowanym w ramach Zgromadzenia Parlamentarnego Polska-Gruzja. Uczestniczył w nim także marszałek Senatu **Stanisław Karczewski**, wicemarszałek **Maria Koc** i kobiety reprezentujące władzę na różnych szczeblach w obu państwach.



Z kolei 9 września 2019 r. Wójt Gminy Łucja Michałek wraz z delegacją Kół Gospodyń Wiejskich z Gminy Istebna oraz radnym Gminy **Michałem Kohutem** wzięła udział w spotkaniu z przedstawicielami rządu i parlamentu w Warszawie podczas konferencji „Razem zadbajmy o piękno i zdrowie” organizowanej w sali kolumnowej Sejmu RP. Wzięli w niej udział samorządowcy, Koła Gospodyń Wiejskich oraz przedstawiciele organizacji działających na rzecz obszarów wiejskich. Była to także możliwość do spotkania z Minister Zdrowia **Józefą Szczurek - Żelazko** oraz **Anną Gembicką**, podsekretarza stanu w Ministerstwie Inwestycji i Rozwoju. Warto dodać, że nasze Koła Gospodyń Wiejskich uczestniczyły w wydarzeniu jako jedyna reprezentacja Powiatu Cieszyńskiego.

Środki dla Istebnej na zakup karetki Pogotowia Ratunkowego

10 września 2019 roku Zastępca Wójta Ryszard Macura wziął udział w uroczystym przekazaniu środków finansowych z Ministerstwa Zdrowia na zakup karetki dla placówki Pogotowia Ratunkowego w Istebnej.

Symboliczny czek na 400 tys. zł dla Cieszyńskiego Pogotowia Ratunkowego na zakup karetki do stacji wyjazdowej w Istebnej przekazał Wiceminister zdrowia Maciej Miłkowski.



Gratulacje dla OSP Jaworzynka z okazji jubileuszu

Składam serdeczne gratulacje dla Ochotniczej Straży Pożarnej w Jaworzynce Zapasiekach z okazji jubileuszu 90 - lecia istnienia jednostki.

Na ręce pana Prezesa oraz wszystkich druhów pragnę złożyć podziękowania za tak piękną służbę na rzecz Małej Ojczyzny oraz życzyć wszelkiej pomyślności i dalszego rozwoju jednostki.

Z poważaniem
Łucja Michałek
Wójt Gminy Istebna

Nowy punkt pocztowy w Jaworzynce

We wrześniu Dyrekcja Poczty Polskiej w Katowicach wyraziła oficjalną zgodę na otwarcie nowej placówki pocztowej w Jaworzynce, które miało miejsce początkiem października br. Nowy punkt znajduje się w budynku Szkoły Podstawowej nr 1 w Jaworzynce.

„Dziękuję za wsparcie parlamentarzystom, a zwłaszcza Panu Ministrowi Stanisławowi Szwedowi, dziękuję również panu Ministrowi Panu Grzegorzowi Pudzie, Dyrekcji Poczty Polskiej w Katowicach, Sołtysom - Bogusławie Kawulok, Pawłowi Ruckiemu, radnym i Dyrekcji SP nr 1 w Jaworzynce za zaangażowanie w realizację postulatów mieszkańców Jaworzynki.

Warunkiem, by placówka mogła być otwarta było odpowiednie przygotowanie lokalu, na co chętnie zgodziła się pani Sołtys Jaworzynki Bogusława Kawulok, która wraz z radnym sołectkim Łukaszem Dragonem własnym sumptem odnowiła lokal. Dziękuję im, a także wszystkim, którzy pomogli w realizacji tej inicjatywy” - mówi Wójt Gminy Istebna Łucja Michałek.

Nowy Punkt Poczty w Jaworzynce zaprasza!



Często placówki pocztowe są tam, gdzie nie ma żadnych innych instytucji finansowych czy państwowych. Blisko 70% placówek Poczty Polskiej znajduje się w średnich i małych miejscowościach. To największa tego typu sieć w kraju.

Spółka posiada największą sieć sprzedaży na wsiach oraz w małych miastach, obecnie blisko 5,3 tys. placówek znajduje się w miejscowościach poniżej 50 tys. mieszkańców. Przez największą w Polsce sieć placówek obywatele uzyskują łatwy i wygodny dostęp do różnorodnych usług: pocztowych, cyfrowych, finansowych, logistycznych i handlowych.

Ostatnie trzy lata oznacza dla Poczty Polskiej rozwój sieci placówek. Na mapie Polski pojawiło się 280 nowych miejsc, zdecydowana większość z nich powstała w małych miejscowościach i na wsiach.

Wzrost znaczenia usług bankowych i ubezpieczeniowych

Oprócz świadczenia usług związanych z obsługą tradycyjnej korespondencji, coraz bardziej na znaczeniu zyskują nowe usługi, z których można skorzystać w pocztowych placówkach. Spółka oferuje klientom możliwie szeroki wachlarz usług bankowych i ubezpieczeniowych. To odpowiedź na likwidację przez banki swoich oddziałów w terenie. Mieszkańcy małych miejscowości (do 25 tys. mieszkańców) najchętniej korzystają z kont bankowych oferowanych przez Bank Poczty, prawie co szóste konto założone w Banku Poczty w należy do mieszkańca miejscowości do 2 tys. osób. Prawie połowa kredytów jest udzielana osobom z miejscowości do 25 tys. mieszkańców.

– *Blisko 80% ubezpieczeń rolniczych jest realizowanych w małych miasteczkach i na terenie wsi. Z ubezpieczeń komunikacyjnych oferowanych w placówkach pocztowych najczęściej korzystają mieszkańcy miejscowości do 25 tys. mieszkańców. Co trzecie ubezpieczenie majątkowe – Bezpieczny Dom – wykupowane jest przez mieszkańców małych miasteczek bądź dużych aglomeracji miejskich* – mówi Justyna Siwek, rzecznik Poczty Polskiej.

Rosnące znaczenie e-Commerce

Wraz z rozwojem nowoczesnych technologii oraz z coraz powszechniejszym dostępem do internetu rośnie znaczenie eCommerce w rozwoju polskiej gospodarki. Z roku na rok Polacy wysyłają coraz więcej paczek. Szacuje się, że za cztery lata do obsłużenia będzie 848 mln paczek, czyli prawie dwa razy tyle co w tym roku. Obecnie zakupy u e-dostawców robi ponad połowa (56%) Polaków i ta liczba stale rośnie.

Dlatego Poczta Polska rozbudowuje sieć punktów odbioru. Obecnie na terenie całego kraju znajduje się ponad 11,7 tys. takich punktów. Do końca października sieć zostanie wzbogacona o 200 automatów paczkowych.

Poczta Polska na rzecz rozwoju Polski cyfrowej

Poczta Polska przygotowuje się także do pełnienia roli narodowego operatora cyfrowego. Rewolucja, która już rozpoczęła się w całej administracji publicznej, wymaga sprawdzonego partnera w obsłudze e-Doręczeń. – *Spółka dysponując największą siecią placówek pocztowych, gwarantuje wszystkim obywatelom dostęp do usług e-Doręczeń w sposób zarówno cyfrowy jak też hybrydowy* – podkreśla Justyna Siwek.

Poczta zapewni odpowiednią formę e-doręczenia, a dla obywateli, którzy nie będą chcieli otrzymywać dokumentów w formie cyfrowej – wydruki korespondencji.

Aktualna oferta placówek pocztowych.

Produkty pocztowe: • Usługi listowe i reklamowe • Usługi paczkowe • Przekazy pocztowe krajowe i zagraniczne • Wpłaty na rachunki bankowe • Wpłaty RTV • Filatelistyka • Poczta przez internet • Sprzedaż towarów handlowych
Produkty bankowe:

Bankowość codzienna:

- Bliskie Konto Pocztowe
- Pocztowe Konto Bez Ograniczeń
- Pocztowe Konto Aktywny Nestor
- Pocztowy Rachunek Podstawowy
- Karty płatnicze
- Płatności mobilne - płacisz zbliżeniowo telefonem przez aplikację Google Pay
- Bankowość elektroniczna - system bankowości internetowej Pocztowy24, Powiadamianie SMS Serwis SMS oraz Telekonto
- MoneyGram - w łatwy i bezpieczny sposób zrealizujesz zagraniczne przekazy pieniężne

Kredyty i pożyczki

- Kredyt Pocztowy • Kredyt w koncie • Kredyt konsolidacyjny

Oszczędności i inwestycje

- Konto oszczędnościowe • Konto 500+ • Lokaty terminowe
- Fundusze inwestycyjne

Produkty ubezpieczeniowe:

Ubezpieczenia komunikacyjne

Bezpieczny Pojazd, Bezpieczny Pojazd Rolnika

Ubezpieczenia majątkowe

Bezpieczny Dom, Bezpieczny Rolnik majątek, Bezpieczny Turysta, Agrocasco, Bezpieczne Uprawy i Zwierzęta, Bezpieczny Mikro Przedsiębiorca

Mikroubezpieczenia

Bezpieczny Prąd, Bezpieczny Gaz, Bezpieczne Prace Rolnicze

Ubezpieczenia na życie

Spokojne Życie

Serdecznie zapraszamy do skorzystania z usług w naszej nowej placówce w Jaworzynce.

Rozpoczęcie prac remontowych na DW 943 Krzyżowa – Jasnowice

W dniu 24.09.2019 r rozpoczęły się prace związane z frezowaniem starej nawierzchni na odcinku od przejścia granicznego w Jasnowicach do ronda na Krzyżowej. Roboty rozpoczną się w godzinach porannych, a na ich czas wprowadzony zostanie ruch wahadłowy. Wykonawcą prac jest firma P.U.H. "DOMAX" Arkadiusz Mika 42-283 Boronów ul. Grabińska 8, działająca na zlecenie Zarządu Dróg Wojewódzkich w Katowicach.

Odnowienie Centrum Istebnej

Centrum Istebnej znajduje się w strefie ochrony konserwatora zabytków i wymaga pilnych inwestycji celem polepszenia wizerunku Gminy. Chcemy, żeby ścisłe centrum wsi służyło mieszkańcom i było wizytówką Gminy. Park to miejsce gdzie powinny odbywać się imprezy plenerowe, spotkania dla mieszkańców oraz inne uroczystości. Z tego powodu planujemy ożywić teren poprzez rewitalizację Parku im. Pawła Stelmacha.



foto: Damian Łarek

Staramy się dbać o wygląd centrum poprzez drobne remonty, które możemy wykonać w ramach bieżącego finansowania. Na przełomie roku 2018/19 wykonano remont prześleń oraz sztachet drewnianych w Parku. Na wiosnę tego roku odmalowano oraz odnowiono ławki.

Mimo ograniczonych środków w budżecie staramy się pozyskać dofinansowanie w ramach programu Interreg Polska-Słowacja. W partnerstwie z Gminą Hlboké nad Váhom ze Słowacji złożyliśmy wniosek do Euroregionu Beskidy na wspólne działania polegające na rewitalizacji Parku oraz działaniach miękkich. Dodatkowe działania to konkurs fotograficzny oraz wydanie kalendarza ze zdjęciami promującymi dziedzictwo przyrodnicze i kulturowe naszych miejscowości. Szacunkowa wartość projektu po stronie Gminy Istebna to 440 000 zł. Możliwa kwota dofinansowania wyniesie 264 000 zł.

Ponadto Gmina stara się rozliczyć inwestycje z lat poprzednich. Działania zostały już zrealizowane i zakończone jednak środki nie zostały jeszcze wypłacone. Przykładowo w ramach projektu „Zagospodarowanie parkingów w centrum Istebnej i Jabłonkowa” wydatkowano ponad 330 000 zł z Gminnego budżetu, a zwrot miał wynieść 92 000 zł. Projekt dotyczy zagospodarowania terenu skarpy pod parkingiem Pod Grapą w Istebnej nasadzeniami roślin karpacczych. Projekt zakończył się w roku 2017. Warto zwrócić uwagę na ważność inwestycji realizowanych w poprzednich latach – zamiast realizować nasadzenia na skarpie pod parkingiem środki mogły być przeznaczone na inne cele, które znacząco wpłynęłyby na wygląd centrum. Oprac. Kamila Kazimierczyk

Wywóz nieczystości

Szanowni mieszkańcy Gminy Istebna !

Pragniemy poruszyć temat wywozu nieczystości ciekłych na terenie naszej Gminy.

Ostatnimi czasy dochodzą do nas informacje, dotyczące braku możliwości odbioru nieczystości ciekłych w naszych oczyszczalniach ścieków. Na terenie Trójwsi posiadamy tylko jedną lokalizację, która jest przystosowana do odbioru w/w odpadów. Oczyszczalnia ścieków Istebna Tartak ma ograniczoną ilość nieczystości jaką może przerobić.

Jednocześnie wskazujemy, że ze względu na brak regularnych wywozów oraz niepodpisanych stałych umów z mieszkańcami spada zainteresowanie przedsiębiorców w zakresie opróżniania zbiorników bezodpływowych i transportu nieczystości ciekłych.

Edyta Kukuczka

Ogłoszenie

Wójt Gminy Istebna ogłasza nabór na stanowisko urzędnicze: „Zastępca Kierownika Urzędu Stanu Cywilnego w Istebnej”.

Informacja o naborze zamieszczona jest w Biuletynie Informacji Publicznej w zakładce „Nabór na wolne stanowisko urzędnicze” oraz na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Gminy Istebna.

Termin składania dokumentów upływa 25.10.2019 r. o godz. 14,00

Międzynarodowy dzień bez elektrośmieci

W tym roku **13 października** po raz drugi w Polsce obchodzić będziemy **Międzynarodowy Dzień Bez Elektrośmieci**. Szacuje się, że aż 50 milionów ton elektrośmieci zostanie wytworzonych na całym świecie w 2019 roku. Połowa z nich to urządzenia osobiste, takie jak komputery, ekrany, smartfony, tablety i telewizory, a reszta to większe urządzenia gospodarstwa domowego oraz sprzęt do ogrzewania i chłodzenia. W Unii Europejskiej, która jest światowym liderem w elektrorecyklingu, tylko 35% elektrośmieci jest oficjalnie raportowane jako zebrane i poddane recyklingowi, a brak świadomości społecznej uniemożliwia poszczególnym krajom rozwój w kierunku gospodarek o obiegu zamkniętym.

Elektrośmieci (inaczej ZSEE, czyli zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny) to wszystkie popsute, nieużywane, niepotrzebne urządzenia elektryczne i elektroniczne, działające kiedyś na prąd lub na baterie np. zepsute komputery, telefony, zabawki i gadżety elektroniczne, stare pralki, lodówki i drobne urządzenia AGD a także zużyte świetlówki i LEDy.

Elektrośmieci nie wolno wyrzucać do zwykłego śmietnika, porzucać w lesie ani w przydrożnych rowach. **Grozi za to kara grzywny nawet do 5000 złotych!**

Elektrośmieci można bezpłatnie oddać w punktach zbierania bądź w przypadku dużego sprzętu skorzystać z usługi bezpłatnego odbioru z domu.

ZAPAMIĘTAJ

1. **Nie wyrzucaj elektrośmieci** do śmietnika ze śmieciami komunalnymi! To niebezpieczne dla środowiska i ludzi. Grozi za to kara do 5000 zł.

2. **Oddaj elektrośmieci** podczas corocznych zbiórek lub oddaj w sklepie przy zakupie nowego.

3. **Nie chomikuj** elektrośmieci. Wymień przestarzały sprzęt na nowy energooszczędny.

4. **Nie demontuj** samodzielnie zużytego sprzętu – możesz w ten sposób uwolnić substancje, które zarażają środowisku i Twojemu zdrowiu.

Na podstawie <https://dzienbezelektrosmieci.pl/>

Zmiany w ustawie o utrzymaniu czystości i porządku w gminach

W związku z nowelizacją ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach, która weszła w życie z dniem 6 września br. informujemy o najważniejszych zmianach.

Przede wszystkim najważniejszą kwestią jest **obowiązek segregacji**, dlatego prosimy wszystkie osoby, które mają złożone deklaracje ze stawką za odpady niesegregowane, aby zmieniły je jak najszybciej. Deklaracje dostępne są w pokoju 207 (II piętro) w UG Istebna, lub na stronie internetowej: http://istebna.eu/mieszkaniec/odpady-komunalne_1.

Kolejną ważną rzeczą jest termin zgłaszania wszystkich zmian, które mają wpływ na wysokość opłaty za odpady. **Właściciel nieruchomości jest obowiązany złożyć nową deklarację w terminie do 10 dnia miesiąca następującego po miesiącu, w którym nastąpiła zmiana.**

V rata płatności za odpady

15 października mija termin płatności piątej raty opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi za wrzesień i październik. Prosimy o wpłaty w terminie.

Zmiana terminu wywozu

Mieszkańcy przysiółków (Pietraszyna, Gołówka, Ochodzita, Szańce z prawej strony drogi, Legiery, Kosarzyska, Rupienska, Pańska Łąka) wywóz odpadów będą mieli w dniu 4 listopada czyli w poniedziałek.

Zbiórka wielkogabarytów i zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego

KONIAKÓW 7-8.10.2019 Legiery parking pod wyciągiem
JAWORZYŃKA 14-15.10.2019 Czadeczką rejon „basenu”
ISTEBNA 21-22.10.2019 Tartak – teren oczyszczalni



Pani Barbarze Bieleś –
Wiceprzewodniczącej Rady Gminy Istebna
Wyrazy głębokiego współczucia i żalu
z powodu śmierci matki

śp. Anny Kośmider

Składa Rada Gminy Istebna

Podziękowania dla budowniczych nowego mostku na Wilczym

W ostatnim czasie w czynie społecznym dokonano odbudowy kładki na Wilczym. Stary mostek był zdewastowany i zagrażał bezpieczeństwu przechodniów.

Dziękuję za przychylność panu leśniczemu Lucjanowi Hołyszowi z Leśnictwa Olza, firmie transportowo - usługowej Marka Iwanka za przekazanie materiału na mostek, firmie Krzysztofa Gorzołki ze Słowiaczki za transport materiału na miejsce budowy, pozostałym sponsorom oraz wszystkim mieszkańcom Wilczego, którzy pracowali w czynie społecznym.

Nowy mostek ma 11 metrów długości i 1,35 m. szerokości. Udało się go wykonać bez udziału środków gminnych.

w imieniu mieszkańców
Radny Gminy Istebna Jan Bocek



Istebniańskie Święto Plonów 2019

Co roku we wrześniu nastaje taki wyjątkowy czas, kiedy w całej Trójwsi aż huczy od przygotowań. Gaździny na potęgę pieką kołoczki i wiją wóńińczki. Gazdowie w placach rychtują wozy, traktory, furmanki do najbardziej „paradnej” jazdy tego roku. To znak, że właśnie nadchodzą dożynki istebniańskie – wielkie święto plonów, „pospolite ruszenie gazdów”. W tym roku uroczystość przypadła na słoneczną, przepiękną niedzielę 15 września 2019 roku.

Na tegorocznych dożynkach rolę przewodnią pełniła wieś Koniaków. O godz. 11.30 w kościele pod wezwaniem św. Bartłomieja Apostoła w Koniakowie odprawiona została uroczysta Msza Dożynkowa, której przewodniczył proboszcz parafii ks. **Krzysztof Pacyga**. Po nabożeństwie wszystkie drogi prowadziły do istebniańskiego amfiteatru. Na czele korowodu galopowała banderia konna złożona z młodszych i starszych jeźdźców z Trójwsi, za nimi zaś pięknie i fantazyjnie „umojone” wozy, kolasy, furgonetki, traktory, zaprzęgi, motocykle. Stukot końskich kopyt, warczenie silników, a przede wszystkim góralski śpiew i muzyka tworzyły ścieżkę dźwiękową do pięknego obrazu. Na wozach jechali również władze gminni i powiatowi z Wójtem Łucją Michałek na czele, delegacje zaprzyjaźnionych gmin, duchowni i gazdowie poszczególnych placów. Nie brakło reprezentacji myśliwych z Kół Łowieckich „Olza” i „Istebna”, Zespołów Regionalnych czy Koła Gospodyń Wiejskich z Koniakowa, Istebnej i Jaworzynki. Korowód sprawnie eskortowali niezawodni strażacy z gminnych jednostek OSP.



Tłumy zgromadzone w istebniańskim amfiteatrze powitała ciesząca się uznaniem wśród publiczności konferansjerka **Elżbieta Legierska-Niewiadomska** – Dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury w Istebnej. Na jej prośbę Orkiestra Dęta z Jaworzynki zagrała Hymn Narodowy, który zawsze rozpoczyna ceremoniał dożynkowy. Następnie **Stanisław Legierski** Przewodniczący Rady Gminy Istebna powitał wszystkich zgromadzonych gości. Zaś na rogach pasterskich i trombitach zegrali Tadeusz Rucki i Antoni Adamus oraz muzycy NOSPR-u.

Symboliczną chwilą, która zwykle nieodłącznie kojarzy nam się z dożynkami jest przekazanie chlebów przez gazdów dożynkowych. Zaszczytną rolę głównych gospodarzy pełnili w tym roku **Barbara i Janusz Legierscy** z Odkrzasu. Gospodarzami z Istebnej byli **Maria i Franciszek Juroszek** z Haratyków. Gazdami parafii ewangelicko – augsburskiej byli **Marzena Sikora i Mirosław Śliwka**. Parafię w Jaworzynce Centrum reprezentowali **Sabina i Mieczysław Zogata** z przysiółka Bestwiny, a Jaworzynkę – Trzyciatek **Anna i Piotr Jałowiczor** od Korbasa.

Na wstępie Wójt Gminy Istebna **Łucja Michałek** wraz z Zastępcą **Ryszardem Macurą** powitali wspólnie wszystkich

gości. Odczytali także List od Europejskiej **Jadwigi Wiśniewskiej** i fragment listu **Wiceministra Stanisława Szweda**. List przekazał również Wicewojewoda Śląski **Jan Chrzęszcz**.

Następnie konferansjerka **Elżbieta Legierska - Niewiadomska** zaprosiła na scenę grupę śpiewaczą „Lesczynianie”, aby zaśpiewali „jako się w gróniach spiwo”. Starodawnymi pieśniami jak „Stół synečku z rana”, „Wiwat wiwat zaśpiewajmy” rozpoczęto ceremoniał dożynkowy.



By pięknej tradycji stało się zadość, przekazano bochny chleba dożynkowego samorządowcom i duchownym a preludium był piękny wiersz o chlebie wygłoszony przez gaździnę dożynkową. Wójt Gminy Łucja Michałek przyjmując chleb z gazdowskich rąk wygłosiła okolicznościowe przemówienie. „*Wiele osób musiało na niego pracować i za tę pracę, wasze zaangażowanie serdecznie dziękuję. Przeżyliśmy ciężką zimę i upalne lato. (...) Nie jest łatwo pracować na beskidzkiej ziemi, ale Pan Bóg pobłogosławił nam plonami. Jeżeli będziemy wspólnie pracować, to będą one z roku na rok coraz większe.*” - podkreśliła gospodyni Gminy. W szczególności podziękowała KGW Koniaków, KGW Istebna i KGW Jaworzynka za przygotowanie gastronomii. W tym roku po raz pierwszy zaproszono na obiad wszystkich uczestników korowodu. Zostało przygotowane ponad 800 porcji, które można było zjeść wspólnie pod namiotem. Dzięki temu „dożynkowicze” pozostali w amfiteatrze dłużej niż zwykle.

Dożynkowe chleby przyjęli także: Zastępca Wójta **Ryszard Macura**, Starosta Cieszyński **Mieczysław Szczurek**, Przewodniczący Sejmiku Województwa Śląskiego **Jan Kawulok**, proboszcz parafii pw. św. Bartłomieja **Krzysztof Pacyga**, Przewodniczący Rady Gminy Istebna **Stanisław Legierski**, proboszcz parafii ewangelicko – augsburskiej w Istebnej ks. **Dariusz Madzia**, sołtys Jaworzynki **Bogusława Kawulok**, sołtys Istebnej **Barbara Juroszek**, sołtys Koniakowa **Jan Gazur**, Nadleśniczy Nadleśnictwa Wiśla **Andrzej Kudelka**.

Wszystkich wzruszyła wspólnie odśpiewana pieśń „Ojcowski dom”. „Biołymi głosami” zaśpiewały także małe solistki Jagna Suszka i Martyna Legierska. Potem zaprezentowali się heligoniści z „Małego Koniakowa” działającego w ramach OPP w Koniakowie wraz ze swoim instruktorem Bartkiem Rybką.

Po zakończeniu części oficjalnej nadszedł czas na konkurencje dla gazdów. Pierwszą z nich było siłowanie na rękę prowadzone przez Barbarę Juroszek (sołtys Istebnej ale i..



dwukrotną złotą medalistkę ubiegłorocznych mistrzostw Polski w armwrestlingu) i Marię Juroszek. Tutaj najsilniejszą parą okazali się Katarzyna i Stanisław Suszka z Koniakowa Szańców. Drugą konkurencją było kręcenie powrósla, gdzie zadaniem chłopca było „kryncyni”, a baby- „popuszczani”, w którym przodowali Sylwia i Stanisław Mojeścikowie z Istebnej a trzecią – noszenie jajek „do gniazda” na czas. Wszyscy uczestnicy dostali po solidnym zapasie żyta i pszenicy sponsorowanym przez Mieczysława i Lucynę Lenartowicz z Branic. Wszyscy stanęli na wysokości zadania, a uroku wszystkiemu dodał dowcipny komentarz szefowej istebniańskiego GOK-u.

Po rywalizacji pozostała w amfiteatrze publiczność stała się świadkami wydarzenia niezwykłego. Był to koncert z okazji 25 rocznicy śmierci i 63 rocznicy urodzin **Ryszarda Riedla przypadającej na 7 IX tego roku**. Muzycy z Beskidzkiej Trójwsi, a także Śląska Cieszyńskiego i Podbeskidzia oraz kapela **Wałasi** wspominali legendarnego lidera Dżemu w koncercie poświęconym jego pamięci zatytułowanym „**Memory Of Ryszard Riedel**”. Pomysłodawcą koncertu był lider zespołu „Strange” **Artur Kupczyk**. W aranżacjach piosenek Ryśka wystąpiły trzy pokolenia muzyków których łączy pasja i miłość do muzyki. Byli to m.in. **Bartek Rybka, Artur Kupczyk, Zbigniew Wałach, Bolek Niedoba, Edyta Mojeścik, Kasia Kwaśny i Błażej Knopek**, który czuwał nad aranżacją utworów. Na koniec na wszystkich czekała zabawa taneczna z DJ-em **Kamil Kwapiszem**.

Uczestnicy chętnie rozgrzewali się gorącymi plackami z blaszy i innymi daniami serwowanymi przez Szkołę Podstawową nr 1 w Koniakowie i Szkołę Podstawową nr 2 w Koniakowie Rastoce. Niezmiennym powodzeniem cieszył się także kołocz dożynkowy.



Tegoroczne niezaprzecalnie piękne dożynki istebniańskie z pewnością na długo zostaną w naszej pamięci. Gazdowie spisali się na medal i za to należą im się ogromne podziękowania. Jak mówi ostatni wers dożynkowego wiersza wygłaszanego podczas uroczystości „*każdo impreza blednie przy tych Dożynkach w Istebnej*” i w istocie te słowa nie są chyba przesadzone!

Podczas Dożynek Istebniańskich obecni byli: **Jan Kawulok** - Przewodniczący Sejmiku Województwa Śląskiego, **Andrzej Molin Radny Sejmiku Województwa Śląskiego**, **Mieczysław Szczurek Starosta Cieszyński**, Wójt Gminy Istebna **Łucja Michałek**, Zastępca Wójta Gminy Istebna **Ryszard Macura**, Przewodniczący Rady Gminy Istebna **Stanisław Legierski**, Radni Gminy Istebna, **Józef Herzyk** - Wiceprzewodniczący Rady Powiatu Bielskiego, **Monika Wałach** - **Kaczmarszyk** - Radna Powiatu Cieszyńskiego, **Janusz Juroszek** - Radny Powiatu Cieszyńskiego, Sołtys Jaworzynki **Bogusława Kawulok**, Sołtys Koniakowa **Jan Gazur**, Starosta Gminy Hyrczawa **Marek Sikora**, **Sylwester Foltyn Sekretarz Miasta Wisła**, **Nadleśniczy Nadleśnictwa Wisła Andrzej Kudelka**, **prezes LGD Cieszyńska Kraina Dominika Tyrna**, **Mirosław Kukuczka Prezes Zarządu Gminnych Jednostek OSP**, **Natalia Tokarska Redaktor Naczelna GZC**, **Józef Michałek z Radia Istebna**, **proboszcz parafii Trójwsi i duchowieństwo**, **dyrektorzy szkół z Gminy Istebna i wiele innych gości**.

Organizatorzy dziękują sponsorom Dożynek Istebniańskich: Kompanii Piwowarskiej Tyskie, Piekarniom: PROPIEK z Istebnej, FRADA z Istebnej, KAWULOK z Koniakowa, u JONCZOKA z Istebnej za podarowanie przepięknie ustrojonych bochnów chleba dożynkowego, Mieczysławowi i Lucynie Lenartowiczom z Branic za przekazanie plonów rolnych i nagród w konkursach dla gazdów, Panu Jerzemu Kawulokowi za kwiaty, z których mogliśmy wykonać dekorację sceny. Składamy szczególne podziękowanie kołom KGW z Gminy Istebna za przygotowanie posiłków dla uczestników korowodu.

Przede wszystkim zaś dziękujemy wszystkim Gazdom i zaangażowanym w organizację Święta Plonów mieszkańcom Gminy Istebna.

oprac. Barbara Juroszek

24 października 2019 roku mija dołkownie 30 lat od śmierci Jerzego Kukuczki, himalaisty rodem z Istebnej. Z tej okazji zamieszczamy jego skrócony życiorys oraz chwytające za serce wspomnienie żony, pani Cecylii Kukuczki.



„Co jest dla mnie najważniejsze w życiu? Odpowiem szczerze: Góry”

Urodził się 24 marca 1948 roku w Katowicach - Bogucicach, gdzie mieszkali i pracowali pochodzący z Istebnej rodzice. Wychowywał się wśród kopalnianych szybów i fabrycznych kominów zadymionego Śląska ale również w Beskidzkie Śląskim, gdzie u dziadków wraz z rodzicami spędzał wolne od nauki i pracy dni. Dzięki temu po latach stwierdził, że „dusza i serce jest w nim góralskie, a o swoim istebniańskim pochodzeniu zawsze pamięta”. Po ukończeniu szkoły podstawowej rozpoczął pracę w Zakładach Wytwórczych Urządzeń Sygnalizacyjnych w Katowicach i naukę w Szkole Zawodowej przy tych zakładach.

W 1965 roku został członkiem Harcerskiego Klubu Taternickiego, w którym doświadczył pierwszych prób wspinaczki skałkowej w Podlesicach. Fascynacja tym zajęciem skierowała go do Katowickiego Klubu Wysokogórskiego. W trakcie kursu wspinaczkowego w Morskim Oku, wykazując się nieprzeciętnymi zdolnościami i sprawnością fizyczną pokonał po raz pierwszy samodzielnie drogę na płn-zach. ściana Mnicha.

W 1968 r. ukończył Technikum Urządzeń Sygnalizacyjnych, potem był w wojsku. Okres od 1971 r. do 1974 r. to seria pierwszych przejść klasycznych i zimowych oraz nowych dróg m. in. w Skałkach Rzędkowickich, w Tatrach, górach Bułgarii, włoskich Dolomitach (Marmolada d'Ombretta, 1973 r.), Alpach Zachodnich. W 1974 r. wziął udział w pierwszej polskiej wyprawie na Alaskę z wejściem na Mount Mc Kinley (6198 m. n. p. m.). Wyprawy w znacznym stopniu wypełniały jego życie. W roku 1975 po kilkuletniej znajomości ożenił się ze swoją wybranką Cecylią Ogrodzińską, a uroczystość zaślubin miała miejsce 22 czerwca w kościele pw. Krzyża Świętego w Istebnej Kubalonce. Jednocześnie ukończył studium trenerów alpinizmu na krakowskiej AWF uzyskując patent trenera II klasy po obronie pracy dyplomowej pt. „Działalność alpinistyczna w subarktycznych Górach Alaski i Górach Świętego Eliasza”.

Rok 1976 rozpoczął okres wypraw w najwyższe góry świata, bowiem w następnym roku Jerzy Kukuczka podjął próbę zdobycia pierwszego ośmiotysięcznika Nanga Parbat. Tym razem nie udało się.

W roku 1979 zdobył Lhotse, a rok później Everest. Tym samym otworzył swoją dekadę w himalaizmie. Media eksponowały aspekt rywalizacji z Tyrolczykiem Reinholdem Messnerem. Polski himalaista był w gorszej sytuacji ponieważ w chwili podjęcia wyzwania ma koncie rywala znajdowało się już 5 szczytów. W latach 1985 - 1986 Jerzy Kukuczka dokonał niezwykłego wyczynu, wychodząc każdego roku na trzy szczyty, a w 1987 roku stanął na dwóch ostatnich Annapurnie i Shisha Pangmie. Reinhold Messner był jednak szybszy.

Polski himalaista na zdobycie Korony Himalajów (14 szczytów) w większości nowymi drogami i w sezonie zimowym potrzebował osiem lat. Reinhold Messner wspinął się drogami klasycznymi w sezonie letnim i Koronę Himalajów skompletował po 15 latach. Jerzy Kukuczka swoimi wyczynami rozślawił Polskę w świecie za co został odznaczony nagrodami państwowymi. Otrzymał gratulacje od najwyższych władz państwowych, a przede wszystkim uznanie środowiska himalaistycznego, mediów i opinii światowej. Zajmował pierwsze miejsca w różnych plebiscytach, pisał książki, współorganizował Festiwal Filmów Górskich i utrzymywał ożywione kontakty z elitą himalaistyczną. Papież Jan Paweł II podczas pielgrzymki do Polski w 1987 r. przyjął go na audiencji w Tarnowie. W 1988 r. Komitet Olimpijski przyznał Messnerowi i Kukuczce Srebrne Medale Orderu Olimpijskiego. Największe firmy produkujące sprzęt wspinaczkowy (Scarpa, Camp, Bairo) składały oferty konsultowania i reklamowania ich wyrobów. Poczta Polska wydała znaczek z podobizną Jerzego Kukuczki, Orderu Olimpijskiego oraz panoramą Himalajów. Wydawało się, że Jerzy Kukuczka osiągnął już wszystko, co w himalaizmie można zdobyć, ale umiłowanie gór i ich wyzwania były silniejsze, więc organizował kolejne wyprawy.



W 1989 r. ponownie zaatakował słynną z niedostępności południową ścianę Lhotse (próba z 1985 r. zakończyła się niepowodzeniem i śmiercią jego partnera Rafała Chołdy).

24 października 1989 r. o godz. 8.00 rano przy bardzo dobrej pogodzie wraz ze swoim towarzyszem Ryszardem Pawłowskim wyruszył do ostatecznego szturmowania szczytu. Niestety Lhotse, która była pierwszym ośmiotysięcznikiem jaki zdobył okazała się tym razem niepokonana. Gdy szczyt wydawał się być w zasięgu ręki, Jerzy Kukuczka odpadł od ściany, której nikt do tej pory nie przeszedł. Lina asekuracyjna nie wytrzymała szarpnięcia i pękła.

26 października koledzy znaleźli ciało Jerzego Kukuczki i pochowali w szczeliny lodowej.

Siedemnasta wyprawa w Himalaje była jego ostatnią. Po latach, przy szlaku do Chhukungu (4730 m n. p. m.) umieszczono tablicę upamiętniającą zdobywcę Himalajów. Z miejsca tego roztacza się widok na majestatyczną południową ścianę Lhotse.

„Nie jesteś drugi, jesteś wielki” - depesza Reinholda Messnera do Jerzego Kukuczki po zdobyciu 14 ośmiotysięcznika.

Wspomnienie pani Cecylii Kukuczki o mężu Jerzym

Spotkało mnie w życiu coś wielkiego, pięknego i niepowtarzalnego. Miałam szczęście być żoną Jurka Kukuczki i towarzyszyć mu przez kilkanaście lat Jego życia. Komuś, kto mnie pyta, co mogę powiedzieć o Jurku mówię, że był po prostu moim mężem, więc nie byłam zafascynowana jego niezwykłymi wyczynami alpinistycznymi, a jednak byłam dumna, że po wielu trudach zdobył pierwsze miejsce wśród alpinistów.

Alpinista wielkiej klasy, jeden z niewielu prawdziwych alpinistów, przede wszystkim himalaista.

Skryty w uczuciach, wyzbyty pychy, praktykujący alpinizm z czystej pasji, nie aby pochwalić się i ukazać swoje szczególne uzdolnienia. Kochał prawdziwie góry i ludzi. Odznaczał się i wybijał swoim stylem bycia, dobrym charakterem, zwyczajnym, nie pozerskim zachowaniem się. Jego nadzwyczajne wyczyny alpinistyczne są wszystkim znane. Tym większą jego zaletą było proste zachowanie się pełne miłości do gór i pełne podziwu dla ludzi, którzy uprawiają ten sport. Być może radość zwycięstwa i zasłużone zaszczyty, od których zresztą uciekał, były motorem napędowym dla snu, aby żyć wymarzonym życiem.

Ilu ludziom dane było przeżyć samozaparcie, zwierzęce zmęczenie, strach, ból ciszę wiatru, widok olśniewającej bieli, gwiazd w południe, śniegu we wszystkich kolorach i nieba, jakie mało kto widział?

Atmosfera gór sprawiała, że myśli jego wracały wciąż w stronę domu.

J.K. : „Tęskni się do zielonych łąk istebniańskich, do tych, których się kocha, a których zostawiło się tak daleko, ale człowiek stara się koncentrować przede wszystkim na tym, co ma do zrobienia w górach. Dla mnie najważniejsze jest

to, żeby w jak najkrótszym czasie zdobyć szczyt i szczęśliwie powrócić do domu, by móc przez jakiś czas rozkoszować się szarym, zwyczajnym życiem. Bez gór nie mógłbym chyba żyć spokojnie, są mi potrzebne nie tylko do normalnego funkcjonowania. Ja znajduję w nich zaspokojenie swoich sportowych ambicji i szczęścia, przeżycie niezapomnianej przygody."

Wciąż odkrywałam w Nim nowe wartości, które przywiązywały mnie do niego coraz więcej, bardziej, a więc jest mi trudno, a wręcz niemożliwe ukazać ból i cierpienie po jego stracie.

Cecylia Kukuczka

Zaduszki Istebniańskie - pamięci Jerzego Kukuczki 2 listopada 2019 r. - Hotel Złoty Groń - godz. 17.00

Po raz XXI zapraszamy na spotkanie zaduszkowe, które odbędzie się w Hotelu Złoty Groń w Istebnej o godzinie 17.00. Patronem tegorocznego wydarzenia jest Jerzy Kukuczka (1948-1989) w 30. rocznicę śmierci.

To właśnie 30 lat temu, a dokładniej 24 października 1989 r. na południowej ścianie Lhotse zginął Jerzy Kukuczka, najwybitniejszy polski himalaista. Drugi zdobywca Korony Himalajów. Autor wielu pierwszych przejść w Tatrach, Alpach i Himalajach.

Patronat medialny nad wydarzeniem objęła Fundacja Wielki Człowiek, której przedstawiciele podczas spotkania będą promować publikację „Królowa” - wydawnictwo Fundacji Wielki Człowiek, drugie z serii „Z archiwum Jerzego Kukuczki”. Trzonem publikacji, powstającej z okazji 30 rocznicy śmierci himalaisty, jest jego dziennik spisany podczas wyprawy na Lhotse w 1989 roku. Integralnymi elementami historii są i tym razem archiwalia – fotografie, dokumenty, listy, ale też multimedia ukryte w kodach QR takie jak nagrania wideo i audio. „Królowa” to opowieść - podróż, która snuje się pomiędzy słowem, obrazem i dźwiękiem. „Dziwnie zaczyna mi się ta wyprawa. Myślałem o tej ścianie wielokrotnie. Pierwszy raz zobaczyłem ją na fotografii i Szymona Wdowiaka, która była planem wyprawy chyba właśnie na Lhotse 1974 r. Zdjęcie to pokazało się w druku w formie kalendarza. Patrzyłem na nie jak na ładny obrazek z ładną formacją ściany, ale tak odległą od rzeczywistości – możliwości, że mogłem ją odbierać tylko jako... ładny obrazek.”

Jerzy Kukuczka, fragment dziennika

Gościem specjalnym będzie Krzysztof Wielicki, który w 1986 roku, wraz z Jerzym Kukuczka jako pierwsi w historii zdobyli zimą Kanczendzongę (8586 m).

Krzysztof Wielicki to ikona polskiego i światowego Himalaizmu. Jest jednym z trzech Polaków i piątym człowiekiem w dziejach, któremu udało się postawić stopę na wszystkich szczytach ośmiotysięcznych położonych w Himalajach i Karakorum. Mount Everest, Lhotse i Kanczendzongę w towarzystwie Jerzego Kukuczki i Leszka Cichego jako pierwszy w historii zdobył zimą. Nie lada wyczynem, wpisującym się w historię światowego himalaizmu są samotne wejścia na Broad Peak, Lhotse, Dhaulagiri, Sziszapangmę, Gaszerbrum II i Nanga Parbat. Piąty człowiek na świecie, który zdobył Koronę Himalajów - 14 ośmiotysięcznych szczytów Ziemi. Jest członkiem blisko stuletniego stowarzyszenia The

Explorers Club, które nagrodziło go prestiżowym odznaczeniem Lowell Thomas Award. Jest również współzałożycielem Jurajskiego Klubu Wysokogórskiego.

W części artystycznej usłyszymy koncert w wykonaniu Zbigniewa Wałacha - Wojciecha Golca - Marcina Żupańskiego i Joachima Mencel - we współczesnych aranżacjach i utworach autorstwa Zbigniewa Wałacha.

Joachim Mencel - jest doświadczonym pianistą i kompozytorem, również cenionym aranżerem i producentem muzyki wokalne, jak również cenionym aranżerem i producentem muzyki wokalne. Jego dokonania w tej dziedzinie usłyszeć możemy w piosenkach między innymi Karoliny Styły (płyta „My Favorite Songs” 1999) Ewy Bem (kompozycja i aranżacja piosenek na płycie „Kakadu” 2007), Niny Stiller, Mieczysława Szcześniaka, Anny Marii Jopek i pochodzącej z Kamerunu - Kaissy. Mencel jest autorem muzyki do kilku filmów, spektakli baletowych i pantomimy (między innymi „Champion” 2000 r.).

Niewątpliwie będzie to wyjątkowe spotkanie!
Zapraszamy! Wstęp wolny.

Stowarzyszenie Kulturalno-Oświatowe „Na Groniach”

Projekt dofinansowano ze środków gminy Istebna. W ramach zadania: „Ochrona dóbr kultury i pielęgnowanie tradycji narodowych, regionalnych i lokalnych”.

8. Narodowe Czytanie w Bibliotece Publicznej w Istebnej



W sobotę 7 września w Bibliotece Publicznej w Istebnej odbyło się kolejna, 8. edycja Narodowego Czytania. To polska akcja społeczna propagująca znajomość literatury narodowej, w której obszernie fragmenty dzieł odczytywane są publicznie.

Podczas tegorocznej odsłony jako temat przewodni wybrano „Ośiem lektur na ósme Narodowe Czytanie”, czyli „teksty, których wspólnym mianownikiem jest polskość w połączeniu z treściami uniwersalnymi, refleksją nad człowiekiem i społeczeństwem”. Utwory te reprezentują różne epoki i style, a „łączy je to, co najważniejsze: są na trwałe wpisane w historię polskiej literatury”. napisał w specjalnym liście Prezydent RP Andrzej Duda, który co roku patronuje czytaniu.





Pracownicy Biblioteki Publicznej w Istebnej jak co roku zadbały o odpowiedni nastrój i scenografię sprzyjającą lekturze. W bibliotece pojawiła się tablica, stara ława szkolna, a wszystko rozpoczęła dzwonek szkolny. W tej atmosferze wybrzmiały fragmenty: „Dobrej Pani” Elizy Orzeszkowej, „Dymu” Marii Konopnickiej i innych „zadanych” na ten dzień lektur.

Organizatorzy szczególnie dziękują za udział w wydaniu pani Małgorzacie Kiereś, kierownikowi Muzeum Beskidzkiego w Wiśle, radnym: Ignacemu Zowadzie z rodziną, Barbarze Bieleś i Barbarze Kubas, Cecylii Suszce, Reni i Markowi Janoszek, na których zawsze możemy liczyć, naszym aktywnym emerytowanym bibliotekarkom, i wszystkim czytelnikom i turystom. Dziękujemy również Józefowi Michałkowi z Radio Istebna, który zarejestrował wydarzenie.

Z życia szkół

Małopolska Nocy Naukowców

W dniu 27.09.2019 r. chętni uczniowie klasy V z SP 1, SP 2 Koniaków, SP 2 Jaworzynka i VI z SP 2 Istebna wyjechali do Krakowa, aby uczestniczyć w Małopolskiej Nocy Naukowców. Na Uniwersytecie Rolniczym brali udział w wielu pokazach, wykładach i doświadczeniach, które przybliżyły im zagadnienia biologiczne. Uczestniczyli w warsztatach pt. „Co nam mówią chromosomy”, „Jak pasożyty opanowują swoich żywicieli”, „Laboratorium w Twoim domu” oraz „Wiem co jem, gdzie to wyrosło i jak powstało”. Samodzielnie wykonywali zabawkę sensoryczną dla psa lub kota, a także rozpoznawali gatunki zwierząt na podstawie szkieletu. Dzięki licznym wy-



stawom i eksperymentom, mogli zrozumieć wiele trudnych pojęć, czy mechanizmów.

Sobotni dzień rozpoczął się śniadaniem, po którym młodzi naukowcy udali się na krakowski rynek, by podziwiać architekturę i zabytki Krakowa. Następnie cała ekipa wybrała się na Wydział Fizyki, Astronomii i Informatyki Stosowanej. Tam odbyły się warsztaty pt. „A jednak się kręci”, które w obrazowy sposób przybliżyły uczniom tematykę związaną ze zmianą pór roku oraz warsztaty „Tajemnice ludzkiego ciała”, których celem było zobrazowanie funkcjonowania układu oddechowego człowieka. Pełni wrażeń oraz z mnóstwem nowej wiedzy wszyscy szczęśliwie wrócili do domu.

Damian Polok



Otwarcie Zielonej Pracowni w SP nr 1 w Jaworzynie

Dnia 1 października w Szkole Podstawowej nr 1 w Jaworzynie odbyło się uroczyste spotkanie z udziałem wielu gości, które oficjalnie otworzyło powstałą w tej szkole Zieloną Pracownię.



Wszyscy zebrani w pierwszej kolejności zostali wprowadzeni w świat ekologii, a to dzięki inscenizacji, jaką przygotowali uczniowie szkoły pod opieką pani Moniki Suszki. W humorystyczny sposób została przedstawiona walka pomiędzy dobrą „Czyścioszką” i złą „Destrukcją”. W finale „Czyścioszka” zwyciężyła i ukazała wartość, jaką ma dbanie o środowisko naturalne.

Następnie pani Dyrektor Dorota Kukuczka przywitała wszystkich przybyłych. W spotkaniu udział wzięli m.in. Wice-

Z życia szkół

wojewoda Śląski Jan Chrzęszcz, Wiceprezes Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej Adam Lewandowski, przedstawicielka Rady Powiatu Marcela Kanafek - Lewandowska, Wójt Gminy Istebna Łucja Michałek wraz z Zastępcą Ryszardem Macurą, przedstawiciele Rady i Urzędu Gminy Istebna, Gminnego Ośrodka Kultury w Istebnej, dyrektorzy lokalnych szkół oraz przedstawiciele Rady Rodziców SP 1 w Jaworzynce, grono pedagogiczne i uczniowie szkoły.



Pani Dyrektor przybliżyła również proces, w jakim uczestniczyła szkoła, by otrzymać dofinansowanie do Zielonej Pracowni, podziękowała wszystkim zaangażowanym w powstawanie projektu na wszystkich jego etapach, zaznaczając, iż zielone światło na udział w projekcie szkoła otrzymała od pani Wójt Łucji Michałek, a chęć podjęcia wyzwania podjęła poprzednia dyrektor szkoły pani Grażyna Przybyła i wyznaczyła panią Annę Dziewior na koordynatora projektu. Szczególne podziękowania zostały skierowane do pana Bogdana Ligockiego, ówczesnego dyrektora Gminnego Zespołu ds. Oświaty, który zajmował się częścią administracyjną projektu i pilotował poprawność zadań na każdym etapie realizacji. Pani Dyrektor zaznaczyła również, że podziękowania należą się wszystkim pracownikom szkoły za ich wkład w pracę i tworzenie ich wspólnego sukcesu. Następnie oddała głos koordynatorce projektu, pani Annie Dziewior.

Przy tej okazji wręczono nagrody laureatom szkolnych konkursów przyrodniczych.

Podczas uroczystości głos zabrała także Wójt Gminy, Łucja Michałek, która podziękowała Janowi Chrzęszczowi



i Adamowi Lewandowskiemu za wsparcie udzielone szkole, jak również pani Annie Dziewior za wielkie zaangażowanie w tworzenie i realizację projektu.

Swoje gratulacje na ręce pani Dyrektor Doroty Kukuczki złożyli także Dyrektorzy pozostałych szkół z terenu Gminy.

Na zakończenie części oficjalnej wystąpiła kapela „Mała Jetelinka” wraz z panią instruktorką Moniką Wałach – Kaczmarzyk.

Następnie zaproszono wszystkich gości do Zielonej Pracowni, którą oficjalnie otworzono przecinając zieloną wstęgę. Każdy mógł na własne oczy obejrzeć nową ekopracownię, wyposażoną w nowy sprzęt, który będzie służył tym i kolejnym pokoleniom uczniów szkoły w Jaworzynce.

Na koniec zaproszono gości na swobodne rozmowy i wymiany spostrzeżeń przy poczęstunku.

Szkolny projekt pani Anny Dziewior „Z Beskidów w świat” został laureatem konkursu ogłoszonego przez Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach. Dzięki temu utworzono w szkole wymarzoną od dawna pracownię laboratoryjno – przyrodniczą. Koszt całkowity nowej ekopracowni wyniósł 40 000,00 zł. Z Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej otrzymano dofinansowanie w kwocie 29 516,99 zł oraz 7 500,00 zł z pierwszego etapu konkursu, pozostały wkład pochodził z budżetu Gminy Istebna.

W nowej sali zamontowano nowoczesny sprzęt multimedialny i audiowizualny z laptopem, nowoczesne tablice, pomoce dydaktyczne i przyrodnicze oraz umywalkę z dostępem do bieżącej wody.

Zielona Pracownia w SP nr 1 w Jaworzynce jest i będzie miejscem, gdzie prócz realizacji podstawy programowej z geografii, biologii czy chemii uczniowie będą mogli rozwijać zainteresowania i talenty, zgłębiać wiedzę i nabywać nowych umiejętności.

Karina Czyż

Z życia Istebniańskiego Uniwersytetu Seniora

Liczba zrzeszonych seniorów w dniu 30 VI 2019 roku to 103 osoby. Najstarszy senior ma skończone 82 lata i jest mieszkańcem Koniakowa. Najwięcej osób jest z Istebnej – 67, z Koniakowa 16, z Jaworzynki 20.

* * *

PROJEKT ZAJĘĆ NA I SEMESTR 2019/2020

01.10.	<ul style="list-style-type: none">• Rozpoczęcie kolejnego roku akademickiego.• Występ przedszkolaków z przedszkola na Dzielcu.• Sprawy bieżące
08.10.	Wycieczka – Łódź, Żelazowa Wola, Warszawa.
09.10.	Warszawa
10.10.	Warszawa
11.10.	Żyrardów, Nieborów, Łowicz
15.10.	<ul style="list-style-type: none">• Spotkanie z grzyboznawcą p. Justynem Kołkiem ps. Borowik.• Podsumowanie akcji „Pamiętajmy o ogrodach”.

22.10.	Wycieczka <ul style="list-style-type: none"> • Pustynia Błędowska • Siewierz – farma alpaka • Radzionków – Muzeum Chleba, Szkoły i Ciekawostek • Browar Tychy
29.10.	<ul style="list-style-type: none"> • „Co powinniśmy wiedzieć mieszkając w strefie nadgranicznej?” – spotkanie ze służbami Straży Granicznej z Bielska – Białej. • Gawęda p. Małgorzaty Kiereś – etnograf.
05.11.	Wycieczka <ul style="list-style-type: none"> • Zakopane – spacer po stolicy Tatr • baseny termalne
12.11.	Cykl „Podróże moich marzeń” – Grecja – p. Wiesława Rusin – przewodnik, pilot
19.11.	Debata społeczna – „Bezpieczeństwo w miejscach publicznych i bezpieczeństwo seniora” – spotkanie z przedstawicielami Komendy Powiatowej Policji i aspirantem Tomaszem Pszczółką.
26.11.	<ul style="list-style-type: none"> • Pokazy kulinarne seniorów. • Medycyna naturalna z serca Syberii „Syberia Wellness” – p. Piotr Komisiewicz.
03.12.	Wycieczka do Katowic <ul style="list-style-type: none"> • radio Katowice • NOSPR • Bogucice • ciąg dalszy modernistycznej części miasta
10.12.	Cykl „Podróże moich marzeń” – Stany Zjednoczone – p. Helena Bojko, p. Iwona Gazurek - Legierska
17.12.	Wigilijka z muzyką p. Zbyszka Wałacha i jego zespołu.
24.12.	Wigilia Bożego Narodzenia - wolne
31.12.	Sylwester - wolne
07.01.	Tradycyjny kulig – zimowa sanna, zakończenie w „Peciu”.
14.01.	<ul style="list-style-type: none"> • Spotkanie z p. dr Grażyną Wiedermann • „Ruch to zdrowie” – wskazówki dla seniorów od p. Joanny Matusznej – rehabilitantki.
21.01	Cykl „Podróże moich marzeń” – gawęda p. Tadeusza Papierzyńskiego – alpinisty i podróżnika oraz p. Małgorzaty Tomicy o Królestwie Marokańskim – kraju zabytków i wyśmienitej kuchni.
28.01.	Zabawa karnawałowa

* * *

Zajęcia dodatkowe – uzależnione od ilości chętnych

informatyka – p. Karina Czyż – poniedziałek godz. 16⁰⁰

gimnastyka – p. Aleksandra Nosowicz – sala w szkole na Dzielcu – piątek 15⁰⁰ - 16⁰⁰

aerobik w wodzie - p. Aleksandra Nosowicz – basen „Złoty Groń” – czwartek 13³⁰ – 14³⁰

sekcja taneczna – p. Bożena Idziniak

sekcja wokalna – p. Maria Motyka

Spotkania seniorów odbywają się tradycyjnie za zgodą pana Nadleśniczego Andrzeja Kudełki w sali LOEE na Dzielcu w każdy wtorek o godz. 10⁰⁰. Serdecznie zapraszamy!

Składka pozostaje bez zmian 50 zł na jeden semestr.

Zajęcia mogą ulec zmianie z przyczyn od nas niezależnych.

Prezes i zarząd



Z życia Zespołu Regionalnego „Koniaków”

Zespół Regionalny „Koniaków” na Międzynarodowym Festiwalu Folklorystycznym Sakartvelo w Gruzji

W dniach 8 – 12 Zespół Regionalny „Koniaków” uczestniczył w **Międzynarodowym Festiwalu Folklorystycznym Sakartvelo** w Gruzji.

5 września z katowickiego lotniska wyruszyliśmy do Kutaisi. Na „dobry początek” daliśmy występ w **Muzeum Historycznym w Kutaisi**. Po nim w korowodzie przeszliśmy do miejskiego parku, gdzie również zespołowo odtańczyli kilka tańców, „porywając” do tańca nawet żonę ambasadora RP w Gruzji.



fol. M. Czepczor

7 września zameldowaliśmy się w mieście **Ambrolauri** w regionie Racha na północ od Imereti (stolica Kutaisi), między Svanetii i Osetią. Region ten słynie z pięknych, górzystych krajobrazów, znakomitego wina i dawnej architektury.

8 września busy zawiozły nas na spotkanie z innymi uczestnikami festiwalu we wsi **Gogolati**. To niezwykle miejsce wpisane na listę UNESCO, gdzie zachowało się kilkadziesiąt domów z unikalnymi zdobieniami i typowo gruzińską architekturą. Położone jest między przepięknymi skalistymi górami. W Gogolati Zespół dał krótki występ. Wzięliśmy także udział w **warsztatach śpiewu pieśni „Kvedrula”**, które prowadził Giorgi Donadze, dyrektor centrum Folkloru w Gruzji. Mogliśmy przekonać się na czym polega wielogłosowy śpiew gruziński oraz poznaliśmy kroki prostego tańca tańczonego w kręgu. Wieczorem wzięliśmy udział w pochodzie ulicami Ambrolauri i daliśmy występ na plenerowej scenie zbierając gorące owacje publiczności.



W poniedziałek rano mogliśmy zobaczyć średniowieczny, zabytkowy kościół ortodoksyjny Matki Boskiej w Barakoni. Śpiew gruzińskich pieśni prezentowanych przez najlepsze gruzińskie chóry rozlegający się w zabytkowym wnętrzu świą-



tyni był niesamowitym przeżyciem. Po południu wzięliśmy udział w **konferencji naukowej w mieście Oni**, gdzie odbyły się wykłady etnomuzykologów z Gruzji, Hiszpanii i Włoch. Wieczorem wzięliśmy udział w korowodzie ulicami miasta Oni i daliśmy ostatni już festiwalowy występ. Zwieńczeniem było wspólne odtańczenie i odśpiewanie «Kvedruli». Wieczorem czekał na nas uroczysty bankiet w ogrodzie Ambroulari z ogniskiem, wspaniałym poczęstunkiem, zabawą taneczną i muzyką «na żywo». Można było zintegrować się z uczestnikami festiwalu z Gruzji czy Łotwy, zakosztować słynnych placków chaczapuri, słonych gruzińskich serów, pysznych owoców i ciast.

10 września pożegnaliśmy region Rachy, a nasze dwa busy zawiozły nas na lotnisko w Kutaisi. Wcześniej mieliśmy jeszcze okazję zwiedzić miasto, na przykład zobaczyć prawdziwy gruziński bazar pachnący przyprawami i olśniewający wielokolorowymi barwami.

Gruzja urzekła pięknem górskich krajobrazów, polifonicznego śpiewu, wspaniałymi, życzliwymi ludźmi, którzy przyjęli nas z ogromną gościnnością. Dostaliśmy już zaproszenie na przyszłoroczną edycję festiwalu, więc być może uda się wrócić jeszcze do Gruzji.

Dziękujemy wszystkim, którzy przyczynili się do naszego wyjazdu, zwłaszcza dyrektorowi Instytutu Polskiego w Tbilisi Lechowi Kończakowi oraz muzykantom, którzy chcieli nam zagrać. Wyjazd był możliwy częściowo dzięki dotacji pozyskanej z Urzędu Gminy Istebna. *Zespół Regionalny „Koniaków”*

Stypendium „Od wyvodu do oczeplin”

Urszula Gruszka z Koniakowa realizuje stypendium Ministra MKiDN Od wyvodu do oczeplin - nauka przyśpiewek związanych ze zwyczajem góralskiego wesela realizowane w ramach dziedziny kultura ludowa.



W ramach projektu prowadzone są cykliczne warsztaty, by uczestnicy mogli poznać linię melodyczną, zasady i technikę tradycyjnego śpiewu. W ramach stypendium wraz z pracownikami GOK Istebna

zostanie też zebrany zbiór przyśpiewek związanych z obrzędem dawnego wesela, który będzie dostępny dla wszystkich zainteresowanych.

Etnopolska 2019

Stowarzyszenie Miłośników Beskidzkiego Folkloru, Muzyki, Tańca i Śpiewu „Pod Ochodzitą” jest beneficjentem programu Etnopolska2019 ze środków Narodowego Centrum Kultury. Nazwa zadania to „Zakup strojów regionalnych dla Zespołu Koniaków z Koniakowa”.

Kwota dofinansowania to 31 000 zł.



Informator kulturalny Gminnego Ośrodka Kultury w Istebnej



Wernisaż wystawy Arkadiusza Legierskiego „Pejzaże i nie tylko”

6 września w Sali Gminnego Ośrodka Kultury w Istebnej odbył się wernisaż wystawy malarstwa Arkadiusza Legierskiego z Koniakowa.

Wystawa ta została zatytułowana „Pejzaże i nie tylko”, gdyż oprócz pięknych i intrygujących pejzaży, z których artysta jest powszechnie znany, na ścianach sali wystawowej pojawiła się również abstrakcja, a także martwa natura.

Wszystkich przybyłych na wernisaż powitała pani dyrektor istebniańskiego GOKu – Elżbieta Legierska – Niewiadomska. Wśród gości obecna była rodzina artysty, przyjaciele, znajomi, jak również koledzy artyści. Obecni byli również zaproszeni goście: radni Gminy Istebna – Stanisław Legierski

i Barbara Kubas, sołtys wsi Koniaków- Jan Gazur, dyrektor Muzeum Beskidzkiego w Wiśle – Małgorzata Kiereś, dyrektor SP 2 w Istebnej- Bogdan Ligocki.

Wystawa potrwa do 31 października br., a można ją oglądać od poniedziałku do piątku w godzinach od 8:00 do 16:00.

Arkadiusz Legierski z Koniakowa

Artysta mieszka w domu rodzinnym na Kadłubach z



Informator kulturalny



żoną i dwójką synów. Na co dzień zajmuje się pracą zawodową, ma też gospodarstwo rolne. Realizowanie malarskich pasji stanowi dla niego formę relaksu.

Odkąd pamięta chętnie chwycił w dłoń pędzel, a już w podstawówce koledzy prosili go o wykonywanie za nich prac plastycznych. Przygodę z malarstwem rozpoczął dwadzieścia lat temu, kiedy zaczęły powstawać jego pierwsze prace.

W dziedzinie malarstwa jest samoukiem. Tematem jego prac są przeważnie idylliczne krajobrazy - zimowe chaty i pola, lazurowe jeziora, ciepłe światło „złotej godziny” wypełniające leśne uroczyska. Niektóre z obrazów przedstawiają konkretne miejsca ukryte w zakamarkach beskidzkiego pejzażu („Bystrzański potok”). Czasem na płótnach artysty pojawia się także świat fantazji jak postaci aniołów, czy wędrujących po łące kobiet. W jego obrazach widać fascynację ulotnym pięknem i delikatnością.

Od kilku lat artysta próbuje nowych form artystycznych, maluje także abstrakcje, żartobliwie nazywane przez kilkuletniego syna Krzysia „babrawkami”. Posługuje się techniką olejną na płótnie, używa także farb akrylowych.

W sztuce dla Arkadiusza Legierskiego ważna jest wolność malowania tego, co chce, co jemu samemu się podoba. Dlatego niechętnie tworzy pod dyktando, na czyjeś zamówienie. Pierwszą osobą oceniającą jego dzieła jest żona Mariola. Kiedy mąż przynosi nowy obraz, ona zazwyczaj odkła-



da swoje „heklowani” podpowiadając, co można poprawić, rozjaśnić lub przyciemnić.

Ekspozycja prac w Gminnym Ośrodku Kultury w Istebnej jest drugą wystawą indywidualną Arkadiusza Legierskiego. W marcu 2018 roku miała miejsce jego autorska wystawa „Na drodze marzeń” w Muzeum Beskidzkim im. A. Podzorskiego w Wiśle. Wcześniej brał udział w wystawach twórczości ludowej w Gminnym Ośrodku Kultury w Istebnej.

Kursy tradycyjnego czepienia

W dniach 26 - 27 września 2019 roku w Muzeum Regionalnym „Na Grapie” w Jaworzynce oraz w Gminnym Ośrodku Kultury w Istebnej odbyły się kursy tradycyjnego czepienia, które jest obowiązkowym elementem stroju regionalnego kobiety zamężnej. Zainteresowane panie mogły krok po kroku poznać techniki czepienia „Na różki” i „Na spuszczeń”. Mamy nadzieję, że kursy okażą się pomocne, a panie będą wykorzystywać nabyte umiejętności w praktyce! Kursy czepienia odbyły się w ramach projektu realizowanego przez Gminny Ośrodek Kultury w Istebnej pod tytułem „Skarby z wełny, skóry i Inu - strój górali istebniańskich” dofinansowanego przez Narodowe Centrum Kultury w ramach programu Etnopolska2019. Za fotografie z kursu w Muzeum na Grapie dziękujemy.



foto: Bronka Polak

Otwarcie folusza w Muzeum Beskidzkim w Wiśle

25 września 2019 r. w Muzeum Beskidzkim w Wiśle odbyło się zakończenie projektu „Dziedzictwo Śląska Cieszyńskiego – prace konserwatorskie w Muzeum Beskidzkim w Wiśle” i uroczyste otwarcie folusza w Enklawie Budownictwa Drewnianego przy Muzeum Beskidzkim w Wiśle.

Licznie zebranych w Muzeum Beskidzkim gości serdecznie powitała Kierownik Muzeum Beskidzkiego A. Podzorskiego w Wiśle Małgorzata Kiereś, która opowiedziała o kulisach realizowanego projektu. Następnie zaproszono gości do obejrzenia jego efektów na własne oczy w enklawie budownictwa drewnianego.

Zobaczenie prawdziwego folusza, a więc maszyny do obróbki sukna było dla wszystkich niemałą gratką. W Pol-



foto: J. Michalek

sce dostępnych jest dla zwiedzających zaledwie 5 takich obiektów. Ta „machineria” zwana u nas również „walkownią” albo „wałchą” była napędzana naturalną energią - budowano go zawsze w sąsiedztwie rzeki lub potoka. Sukno z grubej przędzy wełnianej poddawano folowaniu, a więc zgniataniu tkaniny zwilżonej wodą z różnymi dodatkami, poprzez co tkanina ściągła się i kurczyła

zyskując na grubości i trwałości.

Pani Małgorzata Kiereś nadmieniła o trudnościach w odтворzeniu folusza na podstawie dawnych rysunków i schematów (oraz cokolwiek niechętnie pokazywanej maszyny w Rożnowskim skansenie). Jednak dzięki pomocy specjalistów udało się zbudować sprawnie działający folusz, co zostało zresztą zademonstrowane wszystkim uczestnikom otwarcia. To kolejne wielkie osiągnięcie i atut Muzeum Beskidzkiego w Wiśle, które będzie jeszcze lepiej przekazywać wiedzę o życiu naszych przodków. Poza budową folusza udało się również ocieplić budynek, odnowić elewację i wymienić dach placówki który jest podwójnie kryty gontem.

Gratką dla wielbicieli folkloru była też możliwość obejrzenia maszyny do zbierania fortuchów z połowy XIX wieku. Wszyscy mogli także otrzymać pamiątkowy folder „W poszukiwaniu piękna w kulturze Górali Śląskich”.

Wydarzenie uświetnił koncert kapeli „Wiśla” oraz degustacja wyśmienitych regionalnych potraw. W wydarzeniu wzięli udział między innymi: Starosta Cieszyński Mieczysław Szczurek, Przewodniczący Rady Powiatu Stanisław Kubicius, Andrzej Molin Radny Sejmiku Województwa Śląskiego, Andrzej Niedoba - Starosta Mostów u Jabłonkowa, Zastępca Wójta Gminy Istebna Ryszard Macura, Marian Dembiniok dyrektor Muzeum Śląska Cieszyńskiego, Radna Powiatowa



Monika Wałach - Kaczmarzyk, Elżbieta Legierska - Niewiadomska Dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury w Istebnej wraz z pracownikami oraz wielu innych gości.

Inwestycję zrealizowano w ramach projektu „W poszukiwaniu piękna w kulturze Górali Śląskich - poszerzenie oferty kulturalnej pogranicza polsko- czeskiego współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego Programu Interreg V-A Republika Czeska - Polska w ramach Funduszu Mikroprojektów Euroregionu Śląsk Cieszyński oraz „Dziedzictwo Śląska Cieszyńskiego - prace konserwatorskie w Muzeum Beskidzkim w Wiśle” współfinansowanego ze środków Europejskiego Rozwoju Regionalnego w ramach RPO WSP 2014 - 2020.

Oprac. Barbara Juroszek

Istebnianki, Leszczynianie i Wałasi z koncertem w Mostach koło Jabłonkowa

Na zaproszenie wójta Mostów koło Jabłonkowa i jednocześnie prezesa Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego pana Andrzeja Niedoby oraz Kongresu Polaków w RC reprezentanci gminy Istebna wystąpili 21 września 2019 roku z koncertami podczas imprezy, w której zebrani wspólnie uczcili Rok Stanisława Hadyny.

Impreza pt. „Świat muzyki i słowa Stanisława Hadyny” odbyła się w Domu PZKO w Mostach koło Jabłonkowa, a wzięli w niej udział m.in. obecny Dyrektor Zespołu pan Zbigniew





Cierniak, prof. Daniel Kadłubiec i Karol Śliwka - dyrektor sceny polskiej teatru w Czeskim Cieszynie.

W środę 25 września 2019 r. minęła setna rocznica urodzin znanego kompozytora i założyciela Zespołu Pieśni i Tańca „Śląsk”. Z tego powodu w wielu miejscach na Śląsku i na Zaolziu obchodzone jest uroczyste wspomnienie Stanisława Hadyny.

Występ reprezentantów z Istebnej stanowił odniesienie do autentycznych wzorców kultury, których Stanisław Hadyna poszukiwał także w Istebnej, Jaworzynce i Koniakowie.

Wieczór Hadynowski w Kościele Ewangelickim w Istebnej

W ostatnią niedzielę września byliśmy świadkami ciekawego koncertu w kościele ewangelickim w Istebnej. Występował przed zgromadzoną publicznością Chór Kościelny z Cieszyna prowadzony przez Diakon Joannę Sikorę. Zaprezentowane zostały utwory skomponowane bądź opracowane przez Stanisława Hadynę, którego rok obchodzimy w naszym województwie. Podczas koncertu zaprezentowane zostały także kompozycje Jerzego Hadyny, ojca Stanisława, który miał niewątpliwą wpływ na rozwój muzycznych zainteresowań syna.

Ze strony naszej Gminy w koncercie wziął udział Zastępca Wójta pan Ryszard Macura oraz członek Rady Gminy pani Lucyna Bytow. Koncert odbył się w ramach projektu „Pieśni, zabytki naszego regionu” realizowanego przy wsparciu finansowym Gminy Istebna.



CENTRUM
koronki
KONIAKOWSKIEJ



Inauguracja Europejskich Dni Dziedzictwa w Koniakowie

Dopiero co ochłonęliśmy po Dniach Koronki Koniakowskiej, a już przed nami jawiła się organizacja Europejskich Dni Dziedzictwa. Ich inauguracja na całe województwo śląskie.

Centrum Koronki Koniakowskiej zostało wybrane do organizacji tegoż wydarzenia już na wiosnę przez Narodowy Instytut Dziedzictwa Oddział w Katowicach, który koordynował całość wydarzeń włącznie z promocją. Wydano szereg publikacji, książeczek, plakatów, flag, leżaków, toreb, plecaków i odbłasków, które trafiły do nas i przez całe lato były rozdawane turystom i mieszkańcom naszej Gminy, by zapowiedzieć i zaprosić na wydarzenia w ramach tych Dni w czasie 7,8 oraz 14 i 15 września.

Co roku organizatorzy ustalają hasło przewodnie, a tegorocznym był „Polski splot”, zatem Koniaków pasował tu idealnie. Pani Agata Mucha z Narodowego Instytutu Dziedzictwa, odpowiedzialna za organizację, razem z zespołem konkursu ofert na program po przeczytaniu przesłanej przeze mnie propozycji stwierdziła, iż Koniaków będzie najlepszym miejscem na rozpoczęcie tych obchodów.



W sobotę rano 7 września 2019 r. w Centrum Koronki Koniakowskiej zjawili się liczni goście, by rozpocząć święto dziedzictwa. Swą obecnością zaszczytili nas: Wojewódzki Konserwator Zabytków, **Pan Łukasz Konarzewski**, Zastępca kierownika delegatury WUOZ w Bielsku-Białej, **Pan Mariusz Godek**, p.o. dyrektora Regionalnego Ośrodka Kultury w Bielsku-Białej **Pan Lesław Werpachowski**, Koordynator regionalny do spraw Europejskich Dni Dziedzictwa **Pani Agata Mucha**, Prodziekani ds. Promocji i Współpracy ze Środowiskiem Lokalnym UŚ Cieszyń – prof. Kinga Czerwińska, zastępca dyrektora Zamku Cieszyń **Pani Lubomira Trojan**, Sołtys Wsi Koniaków **Pan Jan Gazur**, **Pan Józef Broda** oraz

Informator kulturalny



Wójt Gminy Istebna **Pani Łucja Michałek**. Zgodnie już z tradycją wszelakich wydarzeń w Koniakowie **Tadeusz Rucki** przywitał wszystkich grą na trombitce, po czym wygłosił wykład na temat koronek koniakowskich, ich historii i roli w dzisiejszym świecie.

Przygotowaliśmy tego dnia bogaty program, by każdy uczestnik mógł opuścić Koniaków pełen wiedzy i praktyki na temat naszych podstawowych splotów, czyli koronki, haftu krzyżkowego i obróbki wełny. W Centrum Koronki Małgorzata Pawlusińska prowadziła warsztaty z koronki koniakowskiej, w Centrum Pasterskim natomiast odbywały się warsztaty z wełny, gdzie dodatkowo Marta Szkawran opowiedziała naszym gościom o specyfice wypasu owiec, wyrobie serów i możliwości zastosowania wełny. Następnym punktem w naszej podróży po Szańcach była wizyta w Izbie Pamięci Marii Gwarek, gdzie Urszula Rybka opowiedziała o swej babci, założycielce Oddziału Cepelii w Koniakowie i pokazała słynną serwetę dla królowej angielskiej Elżbiety II z 1962 r., która to niedokończona, z cieniuteńkiej nici chirurgicznej, do dziś służy Koniaków i przyciąga rzesze turystów. W Chacie na Szańcach Tadeusza Ruckiego, oprócz jego rzeźb i obrazów królował tegoż dnia nasz tradycyjny haft krzyżkowy. Anna Kąkol z Jaworzynki prowadziła warsztaty, a mgr Łucja Dusek - Francuz wygłosiła wykład, w którym przybliżyła ten charakterystyczny dla Jaworzynki, Istebnej i Koniakowa haft. Jego specyfiką jest przede wszystkim wyszywanie tła, a nie motywu.

Kulminacyjną częścią programu było „Pokoleniowe heklowanie”, heklowanie podczas którego spotkały się nasze koronczarki na łące i wspólnie heklowały. Przyszły mamy, babcie, córki i wnuczki. Koniakowianki pokazały swoją siłę tradycji i integrację. Zbigniew Wałach z Piotrem Jojko z kapeli Zespołu Regionalnego Koniaków w tradycyjnym składzie skrzypce - gajdy zagrali nutki, do których góralki śpiewały tradycyjne pieśniczki. To były wspaniałe chwile i goście oraz organizatorzy ze wzruszeniem stwierdzili, że w nas ogromny zapał, życzliwość i naturalność i czują się zaszczytzeni oraz dziękują bardzo, że to Koniaków w tym roku zainaugurował Europejskie Dni Dziedzictwa. „*Takiej siły tradycji, faktycznie chyba nie ma nigdzie w Polsce*” podsumowali. Dla mnie to



oczywiście ogromny komplement, gdyż organizacja tak ważnego wydarzenia była nie lada wyzwaniem.

Fundacja Koronki Koniakowskie otrzymała dodatkowo dofinansowanie, na heklowanie „Pokoleniowe heklowanie” ze środków Programu Wieloletniego NIEPODLEGŁA na lata 2017-2022 w ramach Programu Dotacyjnego „Koalicje dla Niepodległej”. Dzięki czemu m.in. mogliśmy zaprosić wspaniałego fotografa Daniela Franka, który wykonał piękne zdjęcia, będące podstawą do planowanego Kalendarza na 2020 rok.

Europejskie Dni Dziedzictwa za nami, cieszymy się, że się udały a ja szczególnie dziękuję **koronczarkom**, które tak chętnie wzięły udział zwłaszcza w heklowaniu na łące. Dziękuję także **Janowi Golikowi z Koniakowa**, który udostępnił nam swoje pole na cały sezon letni.

Zapraszam do Centrum Koronki Koniakowskiej i na naszą nowopowstałą stronę internetową www.centrumkoronkikonikowskiej.pl

Mgr Lucyna Ligocka – Kohut
Prezes Fundacji Koronki Koniakowskie

niepodległa

POLSKA
STULECIE ODZYSKANIA
NIEPODLEGŁOŚCI

Wydarzenia wrześniowe w Muzeum Sztuki Jana Wałacha w Istebnej



We wrześniu tego roku odbyły się kolejne działania Muzeum i Stowarzyszenia im. Artysty Jana Wałacha w Istebnej w ramach zadania dofinansowanego z Urzędu Gminy Istebna „Akademia Sztuki Jana Wałacha IV” (zadanie z zakresu kultury, sztuki, ochrony dóbr kultury i dziedzictwa narodowego). W rezultacie tego 8 września



zorganizowano Spotkania Integracyjne Artystów im. Jana Wałacha w Istebnej, które odbyły się w pracowni artysty. Wydarzenie kolejny raz zainteresowało środowisko artystyczne, licznych turystów, ale i mieszkańców Istebnej, Jaworzynki i Koniakowa. Wszyscy uczestnicy mogli zapoznać się z nową wystawą prac Jana Wałacha, której temat koncentrował się wokół beskidzkiej muzyki: portretowe ujęcia muzykantów, wesela, góralskie tańce, gra na trombicie itd. Nowej ekspozycji towarzyszył wspaniały występ zespołu Jetelinka z Jaworzynki pod kierownictwem Moniki Wałach-Kaczmarzyk, która od wielu już lat kultywuje dawne tradycje muzyczne i edukuje w ich zakresie dzieci i młodzież. Podczas spotkania również można było zapoznać się z plastycznymi pracami dzieci, które powstały podczas Wakacyjnej Akademii Sztuki, która miała miejsce w czerwcu tego roku.

W miesiącu wrześniu przypadły też zadania dofinansowane z Urzędu Marszałkowskiego w Katowicach „Muzyka pasterska w twórczości Jana Wałacha” (drugi otwarty konkurs ofert na zadania publiczne promujące Program Owca Plus do roku 2020). Dzięki temu wspomniane Spotkania Integracyjne Artystów uświetnił koncert Józefa Brody, który podczas występu zaprezentował wszystkie instrumenty pasterskie, dzieląc się informacjami na temat ich budowy i funkcji. Pan Józef w ciekawy sposób nawiązał dobry kontakt z dziećmi uczestniczącymi w wydarzeniu, angażując ich nawet w grę na niektórych instrumentach. W ramach zadania zaramowano wybrane prace Jana Wałacha o tematyce muzycznej, w związku z czym zwiedzający mogli zobaczyć je w całej okazałości na ekspozycji. Ponadto Michał Kawulok za pomocą prezentacji multimedialnej przedstawił szereg obrazów, które z przyczyn technicznych nie mogły być wystawione. Istotne działania



podjęto również poza Muzeum Sztuki Jana Wałacha, bowiem na terenie szkół podstawowych w Istebnej, Jaworzynce i Koniakowie Zbigniew Wałach przeprowadził prezentacje instrumentów pasterskich, natomiast Michał Kawulok - multimedialne pokazy prac Jana Wałacha, tematycznie związane z muzyką pasterską. Spotkania zebrały szeroką rzeszę uczniów, zarówno młodszych i starszych, którzy z zainteresowaniem posłuchali tematycznej prelekcji, jak i rodzimej muzyki. W związku z faktem, że Zbigniew Wałach od wielu lat zajmuje się dydaktyką muzyczną, nawiązał świetną relację z widownią, zapraszając poszczególne osoby do gry na wybranych instrumentach czy do wspólnego śpiewu.

Dr Michał Kawulok



Narodowe Czytanie 2019 po raz III w Muzeum Jana Wałacha w Istebnej

W Muzeum Jana Wałacha już po raz III spotkali się miłośnicy literatury, którzy zaangażowali się również we wspólne czytanie nowel, które były tegorocznym tematem przewodnim.

Na warsztat interpretatorów trafiły fragmenty ośmiu polskich nowel:

1. *Dobra pani* – Eliza Orzeszkowa;
 2. *Dym* – Maria Konopnicka
 3. *Katarynka* – Bolesław Prus
 4. *Mój ojciec wstępuje do strażaków* (ze zbioru: *Sanatorium pod Klepsydrą*) – Bruno Schulz
 5. *Orka* – Władysław Stanisław Reymont
 6. *Rozdzióbią nas kruki, wrony...* – Stefan Żeromski
 7. *Sachem* – Henryk Sienkiewicz
 8. *Sawa* (z cyklu: *Pamiętki Soplicy*) – Henryk Rzewuski
- Można było posłuchać fragmentów „Orki” Władysława Stanisława Reymonta w wyśmienitej interpretacji Grupy Rekonstrukcji Literackiej.

Całość wydarzenia przygotowały: Monika Michałek, Ewa Cudzych, Małgorzata Owczarczak.

Rozsod Owiec na Stecówce

Jak nakazuje wielowiekowa tradycja na św. Michała, a więc 29 września na słynącej z pasterskich tradycji Stecówce odbył się Rozsod Owiec. Wielu jego uczestników, na czele z pasterzami postanowiło poprzedzić wspólne świętowanie obecnością na Mszy Świętej, jaka o godzinie 11.00 sprawowana była w pobliskim Kościele pw. Matki Bożej Fatimskiej. Po tym czasie dziękczynienia i modlitwy młody baca **Mateusz Kawulok** wraz z Prezesem Oddziału Górali Śląskich Związku Podhalań **Józefem Michałkiem**, Wicemarszałek Województwa Śląskiego **Beata Białowąs**, Zastępcą Dyrek-

Informator kulturalny



tora Wydziału Terenów Wiejskich Urzędu Marszałkowskiego **Robertem Karpeta** i pasterzami udali się po stado owiec, by przyprzeprzeć je na miejsce Rozsodu. Przy baczności pozostałej po słynnym bacy ze Stecówki śp. **Henryku Kukuczce** na owce czekali już licznie zgromadzeni miłośnicy tego niezwykle klimatycznego wydarzenia, jakim jest tutejszy Rozsod. Spłoszone obecnością fotoreporterów zwierzęta nie chciały poddać się zwyczajowemu liczeniu, ale z relacji pasterzy wiemy, że w tym sezonie na zboczach Złotego Gronia, Stecówce i Pietroszonce wypasane było liczące około 300 sztuk stado. Przybyłych na Rozsod gości i mieszkańców okolicznych przysiółków pysznymi owczymi serami częstowała **Urszula Galej**. Uroczą, młodą siostrą bacy nauczyla się wytwarzania bundzu, bryndzy, redykołek i innych rodzajów pasterskich przysmaków od wdowy po **Henryku Kukuczce** – Pani Krystyny. Nie zabrakło też gulaszu, herbaty z ziołami, czy też słodkich kołoczy – każdy mógł tu skosztować regionalnych potraw.

Rozsod to czas podsumowań i pierwszych planów dotyczących kolejnego sezonu wypasu, o kilka słów poprosiliśmy więc tutejszych owczarzy – **Jana Kędziora** z Wisły i **Adama Filarego** z Koniakowa. Sezon nie był łatwy, był to bowiem pierwszy wiosenno-letni wypas prowadzony samodzielnie przez młodego jeszcze bardzo, zdobywającego dopiero doświadczenie bacę **Mateusza Kawuloka**. Poradził on sobie jednak bardzo dobrze, pomimo, że w tym roku pasterzom dawało się we znaki zagrożenie, jakie stwarzają coraz częś-



kiej na tym terenie wilki. Brakuje też rąk do trudnej i wymagającej poświęcenia pracy. Pomimo to sąsiedzicy nie poddają się i chcą kontynuować piękną tradycję pielęgnując nieodzowny element naszej góralskiej tożsamości, jakim jest pasterstwo. Na wiosnę znów się spotkamy – zapewniamy. Tutaj - na Stecówce na Miyszaniu Owiec. Na wypas pójdzie w góry kierdel liczący jakieś 500 sztuk – takie są plany. Całe szczęście prawdziwe, naturalne, w stu procentach owcze sery znajdują nabywców, choć początkowo ludzie zazwyczaj nie rozumieją, dlaczego są one droższe niż te w sklepie. Żeby to pojąć warto przyjść na halę, zobaczyć tą pracę z bliska, wysłuchać ludzi, którzy się jej podjęli i poznać ich codzienne zmagania.

Stecówka pożegnała nas wciąż jeszcze przynosząc ciepło słońcem, porywistym wiatrem i wprawiającymi w zachwyt widokami gór. Każdy Rozsod Owiec jest inny, mniej lub bardziej uroczysty, ale Ci, którzy tu byli zapewne będą chcieli wrócić, bo w tym miejscu jest coś, co wykracza poza „tu i teraz” i sięga korzeniami do historii naszych przodków.

niepodległa

POLSKA
STULECIE ODZYSKANIA
NIEPODLEGŁOŚCI

GÓRALSKA TOŻSAMOŚĆ - PĘDZLEM, SŁOWEM I
DŹWIĘKIEM - OPOWIEŚCI Z PRZESZŁOŚCI DLA
TERAŻNIEJSZOŚCI W GMINIE ISTEKNA



Stowarzyszenie Kulturalno-Oświatowe "Na Groniach" realizuje obecnie projekt pt. "Góralaska tożsamość - pędzłem, słowem i dźwiękiem - opowieści z przeszłości dla terażniejszości w gminie Istebna" - dofinansowany z zadania realizowanego z Programu Wieloletniego NIEPODLEGŁA na lata 2017-2022 "Kolicje dla Niepodległej".

W ramach działań obecnie prowadzone są wywiady terenowe tzw. metodą historii mówionej. Wybrane przez nas postacie to: Jan Wałach, Jerzy Probosz, Rudolf Szotkowski, Paweł Łysek i Ludwik Konarzewski. Owe lokalne autorytety należy przywoływać, przypominać i pokazywać, zwłaszcza najmłodszemu pokoleniu. To one w szczególny sposób wpłynęły na tradycję, ciągłość jej trwania - w słowie, obrazie, pozostawionej po sobie spuściznie.

W ramach projektu zostaną przeprowadzone warsztaty dla młodzieży w Muzeum Jana Wałacha w Istebnej (informacje szczegółowe na profilu Stowarzyszenie "Na Groniach") z zakresu stosowania metody historii mówionej, sposobu pozyskiwania materiałów terenowych, opracowywania i ich archiwizowania materiałów ze zbiorów rodzinnych.

Na bazie materiałów źródłowych zostaną stworzone obszerne biogramy, które będą stanowić część poświęconej

Informator kulturalny

im wystawy. Finał projektu odbędzie się w Muzeum Jana Wałacha w Istebnej, finał projektu odbędzie się 16 listopada o godzinie 17.00. Wstęp wolny!

Koalicjantami projektu są: Muzeum i Stowarzyszenie im. artysty Jana Wałacha w Istebnej oraz Towarzystwo Przyjaciół Muzeum Regionalnego „Na Grapie” w Jaworzynce.

Informacje o projekcie będą się pojawiać na profilu facebookowym www.facebook.com/naGroniach

*Dofinansowano ze środków Programu Wieloletniego NIEPODLE-
GŁA na lata 2017-2022 w ramach programu dotacyjnego „Koalicje dla Niepodległej”.*

KALENDARZ IMPREZ

PAŹDZIERNIK

do 31.10. - Wystawa Malarstwa Arkadiusza Legierskiego z Koniakowa pt. *Pejzaże i nie tylko* - Gminny Ośrodek Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Biblioteka Publiczna w Istebnej

04.10. - Spotkanie z okazji 100. rocznicy urodzin Stanisława Hadyny – prelekcja prof. Karola Daniela Kadłubca - *Gminny Ośrodek Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Biblioteka Publiczna w Istebnej*; godz. 16.00

05.10. - Noc Bibliotek - Gminny Ośrodek Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Biblioteka Publiczna w Istebnej

08.10. - „Zasłużonym Istebnianom na drodze do Niepodległej” – wykład, koncert i wystawa – Karczma „U Ujca” w Istebnej; godz. 17.00

12.10 – Międzypokoleniowy Bieg Przełajowy, amfiteatr „Pod Skocznia” w Istebnej, godz. 14:00, org. Fundacja „Jest BOSKO!”

12.10 – „Moc Tradycji” – koncert plenerowy - Amfiteatr „Pod Skocznia” w Istebnej, godz. 16:00, org. *Gminny Ośrodek Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Biblioteka Publiczna w Istebnej*

12.10. - 2 lata nowego oblicza Zbója - Karczma po Zbóju; godz. 18.00

12.10. - Czuwanie Fatimskie - Kościół pw. Matki Bożej Fatimskiej na Stecówce; godz. 21.00

12.10. - Z wełny, lnu i skóry. Wystawa rzemiosła - Muzeum Regionalne „Na Grapie”; godz. 10.00 - 12.00

15.10 - Konferencja „Z wełny, lnu i skór. Strój ludowy górali istebniańskich”- godz. 15:00, sala w LOEE na Dzielcu

19.10. - Spotkanie Gajdoszy i Dudziarzy; org. *Stowarzyszenie „Na Groniach”* - Ośrodek Narciarski Złoty Groń; godz. 18.00

LISTOPAD

02.11. – Zaduszki Istebniańskie; org. *Stowarzyszenie „Na Groniach”* - Hotel & Restauracja Złoty Groń; godz. 17.00

10.11. - Niepodległościowy Turniej Szachowy - Gminny Ośrodek Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Biblioteka Publiczna w Istebnej, godz. 11:30

11.11. - Uroczyste obchody Święta Niepodległości

16.11. - Finał projektu „Koalicje dla Niepodległej”; org. *Stowarzyszenie „Na Groniach”*

28.11. - Wernisaż Wystawy „Mikołaje” połączony z prelekcją; *współorganizator: Muzeum na Grapie* - Gminny Ośrodek Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Biblioteka Publiczna w Istebnej

W tym miesiącu także:

• **Pokonkursowa Wystawa „Koronka koniakowska i beskidzki haft krzyżykowy”** - Gminny Ośrodek Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Biblioteka Publiczna w Istebnej

• **„Poleśny” i jego uczniowie – wystawa rzeźby** - Gminny Ośrodek Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Biblioteka Publiczna w Istebnej

GRUDZIEŃ

do 31.12. - Wystawa „Mikołaje”; *współorganizator: Muzeum na Grapie* - Gminny Ośrodek Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Biblioteka Publiczna w Istebnej

08.12. - Mikołajkowy Halowy Turniej Piłki Nożnej „O Puchar Wójta Gminy” - Zespół Szkolno - Przedszkolny Istebna Tartak

12.12.- Konkurs na świąteczne ciasteczka z Trójwsi - Gminny Ośrodek Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Biblioteka Publiczna w Istebnej; godz. 10.00

15.12. - Przegląd połaźników org. Gminny Ośrodek Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Biblioteka Publiczna w Istebnej | Kurna Chata Kawuloka



"SKARBY Z WEŁNY, LNU I SKÓRY" - STRÓJ LUDOWY GÓRALI ISTEBNIAŃSKICH - KONFERENCJA

**15. 10.
2019**

PRELEGENCI:

**LEŚNY
OŚRODEK
EDUKACJI
EKOLOGICZNEJ**

- MAŁGORZATA KIEREŚ - ETNOGRAF
- BEATA LEGIERSKA KORONCZARKA
- AGNIESZKA MACOSZEK - ETNOLOG

GODZ. 15.00

Serdecznie zapraszamy wszystkich miłośników stroju regionalnego, folklorystów i twórców ludowych !



Dofinansowano ze środków
Narodowego Centrum Kultury
w ramach programu
„EtnoPolska 2019”



Gminne Sztafety Szkolne

W dniu 27 września na terenie Amfiteatru w Istebnej odbyły się Gminne Sztafetowe Biegi Przełajowe dla Szkół Podstawowych. Zawody te są eliminacją do Mistrzostw Powiatu cieszyńskiego, które odbędą się w Cieszynie. W zawodach wzięły udział: Zespół Szkolno-Przedszkolny w Istebnej opiekun **Jarosław Hulawy**, Szkoła Podstawowa nr 1 w Koniakowie opiekun **Wioleta Strokosz** oraz Szkoła Podstawowa nr 1 w Jaworzynce opiekun **Mariusz Juroszek**.



Zawody rozgrywane są w dwóch kategoriach wiekowych: Igrzyska Młodzieży Szkolnej rocznik 2006/2005 Dziewczęta / Chłopcy, Igrzyska Dzieci rocznik 2007 i młodsi Dziewczęta / Chłopcy

Awans do zawodów powiatowych w Igrzyskach Dzieci uzyskały dziewczęta z Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Istebnej oraz chłopcy z Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Istebnej.

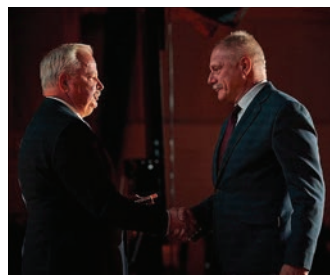
Awans do zawodów Powiatowych w Igrzyskach Młodzieży Szkolnej uzyskały dziewczęta ze Szkoły Podstawowej nr 1 w Jaworzynce oraz Chłopcy z Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Istebnej.

Zawody zostały zorganizowane przez **Jarosława Hulawego**.



Cenne wyróżnienie dla Jarosława Hulawego!

Podczas uroczystej gali z okazji 100-lecia Polskiego Związku Narciarskiego, która odbyła się w Krakowie prestiżową Brązową Odznaką „Za zasługi dla sportu” - MSiP wyróżniony został nasz znakomity trener, wychowawca wielu pokoleń biegaczy **Jarosław Hulawy**.



Wyróżnieniem tym doceniony został człowiek, który od ponad 30 lat trenuje i wychowuje młodych zawodników i dochował się w tym czasie wielu triumfatorów i medalistów najróżniejszych imprez krajowych i zagranicznych a także - co

niewielu trenerom sportów zimowych jest dane - olimpijczyków!

Będący prezesem klubu MKS Istebna **Jarosław Hulawy** jest prawdziwym „człowiekiem orkiestrą”, o czym pisaliśmy obszernie podczas ostatnich Zimowych Igrzysk Olimpijskich, w których startowali dwaj jego wychowankowie - bracia **Dominik i Kamil Bury**

Warto dodać, że w obchodach 100-lecia Polskiego Związku Narciarskiego wziął udział Prezydent **Andrzej Duda** zaś odznaczenie resortowe dla **Jarosława Hulawego** wręczył **Jacek Osłuch** – Sekretarz Stanu w Ministerstwie Sportu i Turystyki oraz Pełnomocnik Rządu ds. Infrastruktury Sportowej. Serdecznie gratulujemy!

Puchar Polski na nartorolkach

W dniach 14 oraz 15 września odbyły się zawody zaliczane do Pucharu Polski na nartorolkach.

Zawodnicy MKS Istebna pokazali klasę zdobywając aż 10 medali. Wystartowali również nasi kadrowicze Dominik i Kamil Bury

14.09.2019r. Jasienica – I Jasienicki Bieg na Nartorolkach:

Martyna Michałek - srebrny medal
Anna Probosz – brązowy medal
Zawada Grzegorz – srebrny medal
Dominik Bury – złoty medal
Kamil Bury – brązowy medal

15.09.2019r. Bystra Śląska – Rollspint

Martyna Michałek - srebrny medal
Anna Probosz – brązowy medal
Wojciech Wojtyła – srebrny medal
Dominik Bury – srebrny medal
Kamil Bury – brązowy medal
Zawodnikom gratulujemy i życzymy dalszych sukcesów.



Obóz na Jasnowicach

W dniach od 27 do 29 września został zorganizowany dla 20 członków naszej młodzieżowej drużyny pożarniczej krótki obóz w ośrodku wypoczynkowym na Jasnowicach. Obóz zaczął się wycieczką do Bielska-Białej gdzie zwiedziliśmy Jednostkę Ratowniczo Gaśniczą nr 1. Było to bardzo ciekawe miejsce dla młodych adeptów pożarnictwa z tego względu iż w tej jednostce znajduje się bardzo dużo sprzętu specjalistycznego oraz urządzeń różnego typu. Młodzież przy okazji dowiedziała się jak wygląda system pracy strażaka zawodowego, jak przebiega tok służby oraz zapoznała się z podstawowymi obowiązkami strażaka w służbie. W ramach ciekawostki JRG nr1 w Bielsku-Białej jest jedną z największych jednostek w Polsce pod względem ilości strażaków w służbie, bogactwa samochodów oraz grup specjalistycznych. W tym miejscu w imieniu naszej młodzieży oraz prezesa chcielibyśmy podziękować komendantowi st.bryg. Zbigniewowi Mizera za umożliwienie zwiedzenia obiektu. Następnie uczestnicy obozu udali się w miejsce zakwaterowania do Ośrodka Wypoczynkowego „Las”.



Głównym celem obozu było przygotowanie młodzieży do zbliżających się zawodów sportowo-pożarniczych MDP więc następnego dnia przystąpiliśmy do treningów. Pomiędzy treningami uczestnicy mieli czas wolny, który spędzali aktywnie na spacerach, grze w piłkę, tenisa stołowego, piłkarzyki oraz grze w bilard. Wieczorem na ognisku upiekliśmy kielbaski, a następnie młodzież została przeszkolona z udzielania pierwszej pomocy przedmedycznej. Obóz zakończyliśmy w niedzielę udziałem w zawodach MDP. Chcielibyśmy z tego miejsca podziękować naszemu Prezesowi za zorganizowanie obozu, opiekunom za poświęcenie wolnego czasu oraz właścicielom ośrodka wypoczynkowego za wspaniały czas. Mamy nadzieję, że to nie był ostatni obóz.



Międzygminne Zawody Sportowo-Pożarnicze MDP w Wiśle

W dniu 29 września 2019 roku odbyły się zawody sportowo-pożarnicze Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych. W zmaganiach wzięło udział 16 drużyn z gmin Istebna, Wisła, Ustroń i Brenna, naszą gminę reprezentowało cztery drużyny chłopców i trzy drużyny dziewcząt. Młodzież rywalizowała w dwóch konkurencjach biegu sztafetowym i ćwiczeniach bojowych. Każda gmina prowadziła osobną klasyfikację, ale dla najlepszej drużyny spośród wszystkich startujących do zdobycia był SUPERPUCHAR, który w tym roku trafił do drużyny chłopców z Górek Wielkich z wynikiem 1005,7 pkt.



Klasyfikacja w naszej gminie przedstawia się następująco:
Grupa dziewcząt:

- I miejsce MDP z Koniakowa Centrum 967,7 pkt
 - II miejsce MDP z Istebnej Zaolzia 966 pkt
 - III miejsce MDP z Istebnej Centrum 941,3 pkt
- Grupa chłopców:

- I miejsce MDP z Koniakowa Centrum 994,5 pkt
- II miejsce MDP z Jaworzynki Centrum 949,1 pkt
- III miejsce MDP z Istebnej Centrum 932 pkt
- IV miejsce MDP z Istebnej Zaolzia 899,2 pkt

Gratulujemy wszystkim startującym w zawodach, opiekunom dziękujemy za poświęcony czas i przygotowanie młodych druhów do zawodów.

Sekretarz ZOGmZOSP RP w Istebnej



Zakończył się 65 Rajd Wisły

65. edycja imprezy organizowanej przez Automobilklub Śląski była rundą trzech cykli. Oprócz uczestników 4. rundy Rajdowych Samochodowych Mistrzostw Śląska, na trasach w Beskidach rywalizowali także zawodnicy zgłoszeni do GO+ Cars Historycznego Pucharu Południa oraz 3. rundy Rajdowego Samochodowego Pucharu Śląska Super KJS.

W tym roku jako miejsce lokalizacji Miasteczka Rajdu wybrany został Kompleks Zagroń Istebna, a park serwisowy znajdował się na terenie Amfiteatru „Pod Skocznia”. W rajdzie udział wzięło blisko sto załóg, co przyciągnęło na nasz teren niemal 600 osób związanych z organizacją imprezy.

Na terenie Gminy Istebna rozegrany został sobotni odcinek specjalny prowadzący wąskimi, wymagającymi drogami sołectwa Koniaków.

Zwycięzcami 65. Rajdu Wisły okazali się być **Adam Sroka i Krystian Woźniak** Załoga jadąca Hondą Civic była najszybsza na sześciu z siedmiu odcinków specjalnych i po raz drugi w tym sezonie wygrała rundę mistrzostw Śląska. Za nimi uplasowali się **Maciej Sordyl i Krystian Korzeniowski** oraz **Łukasz Godula i Daniel Nowak**.

Puchary zwycięzcom wręczyła **Wójt Gminy Istebna Łucja Michałek**.



Niepodległościowy Turniej Szachowy Regulamin

- Organizator:** Gminny Ośrodek Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Biblioteka Publiczna w Istebnej.
- Cel imprezy:**
 - upamiętnienie kolejnej rocznicy odzyskania przez Polskę Niepodległości
 - rekreacyjny i towarzyski sposób spędzenia czasu wolnego
 - wymiana doświadczeń i doskonalenie umiejętności gry w szachy
 - promowanie gry w szachy na szczeblu gminnym
- Termin i miejsce turnieju:** 10 listopad 2019 r. – niedziela godz. 11.30 - OSP Istebna Centrum
- System rozgrywek:**
 - Turniej zostanie przeprowadzony w systemie „każdy z każdym” w kategoriach wiekowych: Dzieci do lat 12 (do rocznika 2007 włącznie), Młodzież 13-17 (2006-2002), Dorośli (od rocznika 2001)
 - Uczestnicy otrzymują punkty: za wygraną partię – 1 pkt., za remi 0,5 pkt., za przegraną partię – 0 pkt.

- O kolejności decyduje liczba zdobytych punktów.
- Pozostałe zasady zostaną omówione bezpośrednio przed rozpoczęciem Turnieju przez Organizatorów.

Warunku uczestnictwa:

- w turnieju mogą brać udział wszyscy miłośnicy gry w szachy
- zgłoszenia przyjmuje GOK w Istebnej do dnia 06.11.2019r.
- osobiście w biurze GOK, telefonicznie pod numerem: 33 855 62 08 lub mailowo na adres: karina.istebna@gmail.com (osobą odpowiedzialną jest Karina Czyż)

Nagrody:

Każdy uczestnik turnieju otrzyma pamiątkowy dyplom za udział. Trzech najlepszych zawodników otrzyma pamiątkową statuetkę oraz drobne nagrody rzeczowe

Postanowienia końcowe:

Organizator zastrzega sobie prawo do niezbędnych zmian w regulaminie.

"Nasza Trójwieś" idealnym miejscem na Twoją reklamę!

CHCESZ ZAMIEŚCIĆ REKLAMĘ LUB DROBNE OGŁOSZENIE?
ZAPRASZAMY DO KONTAKTU Z REDAKCJĄ!

 okna-wisla.pl

OKNA · DRZWI

• ROLETY ZEWNĘTRZNE

• BRAMY GARAŻOWE

- szybka realizacja - konkurencyjne ceny
- profesjonalny montaż

tel. 605 587 338

kontakt@okna-wisla.pl

	Usługi w Zakresie Robót Budowlanych Zbigniew Sikora Jaworzynka 270 (rondo) Tel/fax: 33-858-87-58, kom 698-572-719 www.ogrodzeniazs.pl E-mail: darek@ogrodzeniazs.pl	
	  	
SPRZEDAŻ, MONAŻ, SERWIS, GWARANCJA		
BRAMY GARAŻOWE: Segmentowe, Roletowe Uchyłne, Dwuskrzydłowe Drzwi, stalowe, aluminiowe, szklane Automatyka do bram garażowych Bramy typowe, nietypowe Na każdy wymiar!	  	
Sprawdź nas: Pomiar i wycena GRATIS!!! Rabaty, promocje, dowóz Gratis!!! Markowe produkty: NICE, WIŚNIOWSKI	Siedziba: Brenna, ul. Stara droga 13, kom 608-506-418 Oddział firmy: Cieszyn, ul. Stawowa 91, kom 602-711-096 Oddział firmy: Trzyniec ul. Frydecka 572, kom 420-732-683-665	

Inauguracja Europejskich Dni Dziedzictwa w Koniakowie

str. 19



Kursy tradycyjnego czepienia

str. 17



phot. B. Polak

Narodowe czytanie w Muzeum Jana Watacha

str. 21



facebook.com/OkiemFotoreportera/

Zespół Koniaków w Gruzji

str. 15



phot. M. Czepczor



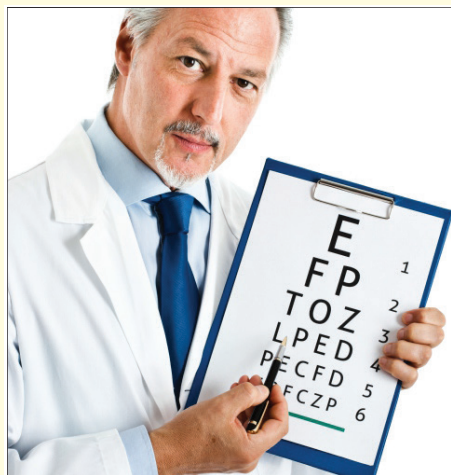
BIURO PODRÓŻY



Lato 2019
już w sprzedaży!

Istebna, Dzielec 1643
tel.: 573 990 665
istebna@mea-travel.pl

www.mea-travel.pl



OPTYKexpert

OKULISTA

REJESTRACJA

Wisła, ul. 1-go Maja 43, tel: 33 855 53 31

Ustroń, ul. Brody 4, tel: 33 854 58 07

krótkie terminy !!!

www.optyexpert.net

www.facebook.com/optyexpert.net



Spotkanie z Antonim Macierewiczem

str. 3



Cenne wyróżnienie dla Jarosława Hulawego

str. 24



MP na Nartorolkach

str. 24



Otwarcie Zielonej Pracowni w SP nr 1 w Jaworzynie



str. 13

OPTYK FUCHS



Rok założenia 1976

Wisła Centrum, ul. 1 Maja 67 A pawilon obok DH Świerk

tel./fax: 33/ 855 30 84 www.optyk-fuchs.pl

Gabinet okulistyczny

lek. med. Krystian Czajkowski

lek. med. Władysława Broda

Okulary do 1 godziny

**BADANIA OSTROŚCI WZROKU
WYKONUJEMY CODZIENNIE**

- BEZ REJESTRACJI
- BEZ KOLEJEK
- BEZPŁATNIE

„Nasza Trójwiesć” - wydaje Gmina Istebna

Adres: 43-470 ISTEbNA 1000, tel. 33 85-56-087 - woj. śląskie. Adres strony internetowej gminy Istebna: www.istebna.eu

Siedziba i adres redakcji: Gminny Ośrodek Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Biblioteka Publiczna w Istebnej, 43-470 Istebna 68, tel. 33 85-56-208, adres poczty elektronicznej: nasza.trojwies@gmail.com

Redaguje Zespół w składzie: Aneta Legierska, Karina Czyż, Jacek Kohut, Barbara Juroszek. Redaktor Naczelna: Karina Czyż

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada

Skład komputerowy i druk: INTERFON, Cieszyn, ul. Olszaka 5, tel. 33 8510 543, e-mail: drukarnia-interfon@home.pl